ESTE DIARIO SE PUBLICA EN SU IMPRENTA
CALLE 25 DE MAYO NÚM. [illegible]
DONDE SE RECIBEN AVISOS, SUSCRICIONES Y SOLICITADAS
Redactor en jefe: EDUARDO ACEVEDO
Los artículos de interés general se publicarán gratuitamente. Los de interés particular abonarán según la tarifa del establecimiento. Unos y otros deberán remitirse antes de las 7 p. m. No se devuelven los originales, publíquense ó nó.

PORTE PAGO

EL SIGLO

DIARIO DE LA MAÑANA

SUSCRICION PAGADERA ADELANTADA
Gerente: ARTURO RICARD
Por un mes 1.50 pesos | Por un año [illegible] | Por seis meses [illegible] | Número del día [illegible] | Número atrasado 0.10
Agente: EN PARIS, INGLATERRA, BELGICA y SUIZA, Señores M. [illegible] FABRE ET Cie, rue de la Grange Batelière 15.

Montevideo—Lúnes 11 de Noviembre de 1901 — Año XXXVIII—Núm. 11.139

Almanaque

Hoy lúnes 11—Santos Martín y Delfino.
Van 313 días transcurridos faltando 52 para fin de año.
Sale el sol á las 5 h. y 13 m. y se pone á las 6 h. y 47 m.
Luna nueva (1er. día).

EL SIGLO

Notas de Fénix

Puede interesar á nuestros saladeristas, y á quienes han acariciado la idea de establecer salinas en Maldonado y Rocha, el conocimiento de los siguientes datos de un diario argentino con referencia á la cuestión de rebaja en el impuesto á la sal.

«La explotación de las salinas de la península Valdez, debida á la sociedad Piaggio Ferro y C.ª, representa un esfuerzo meritorio de la iniciativa particular, de los que son demasiado raros entre nosotros. Baste decir que además de las obras é instalaciones necesarias para su habilitación, esos señores han construido 35 kilómetros de ferrocarril, á fin de unir las salinas de un punto de embarque en la playa del Atlántico.

«Falta probar si esa sal puede ser utilizada para usos industriales, especialmente, para los saladeriles. Sobre este punto la sola experiencia mucho mejor que los análisis químicos, podrá revelar hasta qué grado son aprovechables.

«Desde los muchos años que me ocupo de negocios de saladero—nos decía ayer el señor Juan B. Ferrarossa, de la casa J. B. Terrarossa é hijos—he tenido ocasión de experimentar muchas sales, tanto del país como extranjeras. Ninguna nos ha dado buen resultado. Las de Bahía Blanca y Patagones fracasaron, una vez por sucias, mezcladas con barro, otras por ser crudas é impuras, y quemar los cueros.

«Desearía que ustedes se dieran cuenta, que en estos experimentos, hemos dejado juzgar de ello á nuestros consignatarios, que han encontrado los cueros defectuosos debido á su salazón. Por lo demás, ¿cómo podríamos nosotros dejar de aprovechar de una sal nacional, si la hubiera, cuando reuniese todas las condiciones que se requiere para nuestra industria? Le daríamos siempre y en todo caso la preferencia á paridad de precio. Mas que esto no se podría pretender, porque nadie está para perder dinero, para ayudar la colocación de productos imperfectos por mas nacionales que sean. En cuanto á la sal de la península Valdez, si el señor Piaggio quiere hacer con ella los experimentos necesarios, yo por mi parte estoy dispuesto á iniciarlos, para que se vea como de parte de los saladeristas argentinos no es la buena voluntad lo que falta. Y si resultara de buena aplicación, tanto mejor.

«Después de lo cual sería menester que la sal de la península Valdez viniera á producir el resultado apetecido, que es una rebaja importante en el precio de ese producto. Esto es lo que se persigue con la solicitud presentada á la cámara de diputados y que firmaron conmigo todos los grandes consumidores de sal: empresas de frigoríficos, saladeros, fabricantes de productos químicos. No valdría la pena de tener grandes salinas, susceptibles de ser explotadas en razón del duplo de lo que necesite el país, para que después se venda esa sal á un precio apenas algo mas bajo del de la importada, con lo cual no se resolvería la cuestión

«Los saladeristas afirman que el perjuicio que les ocasiona el impuesto á la sal, en relación á lo que cuesta la salazón de un animal vacuno en el Uruguay, es de algo así como de 11 centavos oro por cabeza. Multiplíquese esta cantidad por los centenares de miles que se faenan, y téngase en cuenta todas las que se dejan de faenar por efecto de las exigencias fiscales, y se tendrá una suma bastante respetable por cierto que redunda en pura pérdida para esa industria, pues se paga de más ó se deja de ganar.

«Agregaremos que la sal de Piaggio Ferro y Ca., es nueva en plaza, pues su introducción ha principiado solamente desde hace cuatro meses.»

∴

El comisario de inmigración en New York Mr. Fitchie, ha enviado al Departamento del Tesoro su informe anual sobre desembarques de extranjeros en aquel puerto durante el año económico que terminó en Junio próximo pasado. Resulta de dicho informe que el número de extranjeros llegados en este año ha aumentado de una manera notable.

En 1899-1900 entraron por New York 400,842 extranjeros tanto entre pasajeros de primera como de tercera; en 1900 1901 han venido 453,498 también como pasajeros en las mismas categorías. En estas cifras se cuentan 341.712 de tercera en 1899-1900 y 388,931 en 1900 1901. De éstos, los más son italianos; el número de ellos ascendió á 129 861 durante el año último.

También llama la atención de Gobierno Mr. Fitchie, en su informe, sobre el número de extranjeros que llegan sin saber leer ni escribir, cuyo número aumenta en una proporción inquietante. En 1900-1901 se cifraban estos en [illegible]7,323, todos mayores de 14 años, es decir, en un 27 por ciento de los llegados. En 1899-1900 el promedio fué de 23 por ciento.

Como es sabido, el desarrollo material de los Estados Unidos se debe, en gran parte, á la inmigración: creemos pues de interés para nuestros lectores el conocer las cifras exactas que de 1820 á 1900 arroja la estadística en lo que á los inmigrados respecta; hela aquí:

Años	Inmigrantes	Años	Inmigrantes
1820	8 385	1864	193.195
1821	9.127	1865	247 453
1822	6.911	1866	163.594
1823	6.354	1867	298.967
1824	6 912	1868	282.189
1825	10.198	1869	352.569
1826	10.837	1870	387.203
1827	18.875	1871	321.350
1828	27.382	1872	404.806
1829	[illegible]2 520	1873	459 803
1830	23 322	1874	313 339
1831	22 633	1875	[illegible]27 498
1832	60 132	1876	169 986
1833	58 640	1877	141.857
1834	65 365	1878	13 469
1835	45 374	1879	177 826
1836	76 242	1880	457 257
1837	79.340	1881	669 431
1838	38 914	1882	788.992
1839	68.069	1883	603 322
1840	84 066	1884	518.592
1841	80.289	1885	395.346
1842	104.565	1886	334.203
1843	52.496	1887	490.109
1844	78.615	1888	546 889
1845	114.371	1889	444.427
1846	154 416	1890	455.302
1847	234.968	1891	500.519
1848	226.527	1892	319 184
1849	297 024	1893	502 917
1850	369 986	1894	314 467
1851	379 466	1895	279 918
1852	371 603	1896	343 267
1853	368 645	1897	230 832
1854	427 833	1898	229 299
1855	200 877	1899	311 715
1856	195 857	1900	418 572
1857	246 945		
1858	119 501	Total	19.765.155
1859	118 616	De 1789 á 1820	250.000
1860	150.237		
1861	89.724		
1862	89 207	Total general	20 015 155
1863	174.524		

∴

Damos á continuación un cuadro que indica las cantidades de dinero en monedas de oro y plata que en la actualidad tiene en circulación cada una de las naciones citadas.

Países	Oro	Plata
Estados Unidos	$ 77.955.758	$ 23.034.033
México	» 599.412	» 22.068.445
Gran Bretaña	» 28.204.336	» 6.200.237
Australasia	» 39.453.387	
India	—	» 26.6 6.134
Francia	» 31.224.022	» 7.720.000
Alemania	» 42.675.087	» 3.704.600
Rusia	» 135.738.949	» 21.3 3.189
Austria-Hungría	» 14 367.363	» 1.369.352
Italia	—	» 528.650
Servia	—	» 143.399
Japón	» 16.202.641	» 8.159.857
Portugal	—	» 1.100.814
Holanda	» 437.259	» 62.800
Noruega	—	» 147.400
Suecia	» 1.680.022	» 795 072
Dinamarca	» 267 046	» 53 800
Suiza	» 1.544 000	» 424 600
Turquía	» 1.385.586	» 442.721
Egipto	—	» 856.114
Abisinia	—	» 401.440
Hong Kong	—	» 3.150.000
Indo-China	—	» 4.589.800
Tunez	» 579.232	» 30.347
Canadá	—	» 217.000
Nueva Escocia	» 606.071	» 39.804
Bolivia	—	» 1.343.094
Perú	» 195.161	» 120.000
Santo Domingo	—	» 1.415 102
Africa Oriental	—	» 174 900
Marruecos	—	» 606.918
Siam	—	» 5.329 04[illegible]
Persia	» 35.200	» 5.964 000
Bélgica	—	» 96 500
Los demás países	» 2.632.525	» 5.789.315

Así lo afirma *El Economista Hispano-Americano*, en su número del 15 de Octubre, y nosotros no tenemos motivo alguno para poner en duda tales cifras.

Nos consuela, en el englobamiento bajo el rubro de «los demás países», que el Uruguay resulta en buena compañía con el Brasil, Chile, la Argentina, etc.

Y basta de números.

¿No les parece á ustedes?...

Fénix.

INFORMACIONES POLITICAS

Elección de delegados colorados

ABSTENCIÓN DE LOS OPOSITORES

Se realizaron ayer las elecciones á que se había convocado por las comisiones coloradas de las secciones 4.ª, 5.ª, 7.ª, 8.ª, 13.ª y 19.ª, para la designación de delegados á la departamental de Montevideo, en virtud de haberse declarado nulas las practicadas en ellas el domingo 13 de Octubre ppdo.

Por consenso unánime abstuviéronse de concurrir á votar los elementos llamados opositores ó independientes del partido colorado que tienen por jefe al general Máximo Tajes.

Solo votaron los colorados situacionistas, de manera que el triunfo de sus listas ha sido canónico.

En la 8.ª sección (Aguada) se votó por tres listas pues el elemento colorado situacionista sostenía diversos candidatos del mismo grupo. Las listas votadas fueron en esta sección las siguientes: Venancio Flores 129 votos; sufragio libre 23; Unión 12.

En la 5.ª los situacionistas presentaron 273 votantes.

En la 4.ª 230.

No tenemos datos de las otras secciones, pero como queda dicho, las listas situacionistas no tuvieron oposición por haberse abstenido los contrarios.

Una carta de Agustín de Vedia

El doctor Palomeque nos dirigió anoche el siguiente telegrama:

Buenos Aires, Noviembre 10.—A EL SIGLO. Mañana voy á esa llevando notable carta de Vedia que publicaré. Es un documento que producirá sensación por su elevación de ideas y observaciones de oportuno peso. Salúdole.—*Alberto Palomeque.*

Gestiones acuerdistas

Ayer de tarde y de noche han continuado las gestiones acuerdistas en que varios ciudadanos están empeñados, creyendo con justicia llenar una necesidad impuesta por la situación excepcional que atraviesa el país.

El Directorio Nacionalista celebró dos reuniones: una de tarde y otra de noche, en que no se hizo otra cosa que conversar sobre los asuntos de actualidad.

En círculos nacionalistas autorizados recogimos referencias que confirman plenamente la opinión de EL SIGLO sobre el último documento público emanado del Directorio, el cual ha tenido la significación de dar mérito á oberturas que podrían conducir á la conciliación de los respectivos intereses en los partidos

Diversas conferencias se han verificado ayer que no tuvieron otro objeto

El doctor Gonzalo Ramírez se entrevistó con miembros del Directorio Nacionalista y personalidades coloradas. El señor Echegaray tuvo también entrevistas con ciudadanos importantes de los dos partidos tradicionales y visitó al presidente de la República acompañado del doctor Gonzalo Ramírez.

Hasta altas horas de la noche hubo cambios de ideas y acercamientos, sobre todo lo cual se desea guardar reserva

Las impresiones de última hora eran favorables—y se cree que continuarán siéndolo hoy también.

Una renuncia

Ayer presentó renuncia de miembro del Directorio Nacionalista el señor Juan R. Albistur.

Parece será aceptada, convocándose al suplente señor Navarrete.

En la quinta del doctor Terra

En la quinta que ocupa el doctor José L. Terra realizóse ayer una reunión de ciudadanos colorados, entre los que se encontraban los señores general Tajes, Carlos de Castro, Melitón González y otros. Se siguió tratando de la idea del manifiesto que notificábamos ayer.

En el establecimiento del señor Basso

Ayer se efectuó el anunciado paseo campestre con que el señor Domingo Basso obsequiaba á la Municipalidad con motivo de la terminación del camino carretero que cruza todo el departamento de Montevideo hasta el arroyo de las Piedras.

Concurrieron los señores Emiliano Ponce de León, director de Contaduría, José G. Requena, director de Parques y Jardines, Eduardo Monteverde, director de Obras Municipales, Pedro B. Hardoy, director de Cementerios y Rodados, R. V. Benzano, secretario general Juan P. Lamolle y José M. Montero Paullier, ingenieros municipales, Augusto Ximeno, secretario de Obras Municipales y Manuel Leaniz, inspector de caminos—excusándose los demás miembros de la Junta por diversos motivos.

Fueron también invitados por el señor Basso y tomaron parte en el paseo los señores Franck Hudson, administrador del Ferrocarril Central del Uruguay, ingeniero Luis Andreoni, de la Oficina Técnico-Administrativa del puerto, Pablo Varzi, presidente de la disuelta Comisión de vecinos que contribuyeron á la construcción del ya mentado camino carretero, Luis Alberto de Herrera, doctor Matías Alonso Criado, Scott y un miembro de la redacción de EL SIGLO.

La comitiva, amablemente capitaneada por el señor Basso, salió de la Estación Central en el tren de las 9.50 a. m. y, desde ese instante hasta el regreso, reinó en sus filas el más cordial buen humor y la más correcta *entente*. Gracias al galano *savoir faire* del simpático anfitrión, á la pintoresca amenidad del paraje donde se desarrolló la fiestita y al luminoso y apacible día primaveral.

Ya en otra oportunidad EL SIGLO se ha ocupado, con la detención que se merece, del soberbio establecimiento de arboricultura y floricultura que el señor Basso posee en Villa Colón, grandiosa *pépinière* de cuyos canteros han salido durante el espacio de diez y seis años miles y miles de plantas selectas que han poblado las quintas y los jardines de la República y hasta han traspuesto el río haciendo lo propio en el vecino país.

Los lectores que tienen presente aquella reseña hallarán, pues, lógico que al entrar en el dominio del anfitrión, dominio adquirido no por el pseudo-derecho de conquista sino por el sagrado y bienhechor derecho del trabajo que, esgrimido por la intensa é inquebrantable voluntad del señor Basso, ha transformado en un edén catorce cuadras de terreno, anteriormente despojadas casi de todo vestigio de vegetación y aprovechadas tan solo para un raquítico horno de ladrillos, la comitiva prorrumpiera en vivas interjecciones de estupefacción y de placer.

La mayor parte de los invitados, en efecto, tenía apenas una idea vaga, muy inferior á la realidad, de ese establecimiento, porque, también aquí como en otros países, por un curioso fenómeno de óptica social, muy digno de ser estudiado en sus múltiples factores, se suelen desconocer los méritos y las notabilidades locales. Por tanto, el magnífico golpe de vista que ofrecen en aquel reino de Flora las masas de verdura euritmicamente distribuidas, las *allées* trazadas con tanto buen gusto, los cercos de coníferos que parecen paredes de bronce, la imponente colección de rosales, de peonías y de las demás especies ahora en plena florescencia y que envuelven todo el establecimiento en una grandiosa sinfonía de colores y de aromas, ese magnífico golpe de vista, decimos, causó á los visitantes una agradabilísima sorpresa, parecida á la que experimenta el espectador cuando el telón descubre un cuadro féerico hábilmente combinado por la escenografía

Guiada por el anfitrión, la comitiva recorrió los parajes más interesantes del establecimiento, metiéndose ora dentro de la espesura del monte que corona pintorescamente el lago, ora en las avenidas que corren entre dos hileras de olivos de troncos rectos como columnas y de grandes copas frondosas, y ora en las sendas transversales que costean los diferentes viveros.

El señor Basso glosaba el paseo, enseñando los ejemplares de las especies mas raras, exponiendo su denominación técnica, haciendo su historia botánica—con esa facilidad de palabra cuyos resortes íntimos estriban en el entusiasmo que inspira el tema predilecto y completamente dominado mediante una larga dedicación.

Porque todo aquel multiforme y hermoso pueblo de plantas es hijo de su esfuerzo incesante y de su labor inteligente é incansable—siendo notable, dicho sea de paso y como rasgo de modestia poco común, que no se le haya jamás ocurrido dar su nombre, como es corriente entre los botánicos y floricultores, á ninguna variedad obtenida por él.

Solamente á una soberbia camelia blanca, conseguida por hibridación, ha puesto el nombre de su madre, como modesta concesión y obsequio de su cariño filial.

Por último fueron visitados los invernáculos, donde crece y se multiplica una tribu de plantas tropicales, de hojas extrañas y de flores que ostentan toda la gama del arco iris y despiden aromas intensos como los de las esencias concentradas—flores que en Europa se pagan todavía á peso de oro, como en otros tiempos se pagaban el clavo de olor y la canela.

Poco después de las 12, los *garçons* de Lanata se presentaron anunciando que el almuerzo estaba servido, y entonces la comitiva se dirigió á la pequeña esplanada que se abre á orilla del lago y á la sombra de grandes árboles, donde, bajo una especie de *velarium*, blanqueaba una larga mesa.

El almuerzo, copioso y selecto, resultó una verdadera obra maestra de la principal *rotisserie* montevideana y, por añadidura, altamente condimentado de ocurrencias chistosas y de genial conversación.

Cuando el champagne empenachó de espuma las copas, el señor Monteverde pronunció corteses y justicieras palabras de elogio para el anfitrión, cuyo establecimiento modelo, dijo, honra así á su fundador como á este país.

Después hizo uso de la palabra el doctor Alonso Criado, haciendo votos porque la Municipalidad proponga al Cuerpo Legislativo el otorgamiento de la ciudadanía honoraria al señor Basso é indicando, al propio tiempo, la conveniencia de que el camino transversal, proyectado con el fin de poner en comunicación entre sí los varios caminos que arrancan en forma de abanico de la ciudad de Montevideo, pase por las inmediaciones del establecimiento de arboricultura y floricultura, el cual ahora tropieza con la carencia de buena vialidad.

Así al señor Monteverde como al doctor Alonso Criado contestó en términos modestos y oportunos el señor Basso, agradeciendo vivamente los elogios que le habían tributado y manifestando que se conceptuaba muy lejos de merecer una distinción tan señalada como la de la ciudadanía honoraria.

Por último, tomando pié en una observación incidental del doctor Alonso Criado, habló el señor Ponce de León recordando que la actual Junta E. Administrativa ha hecho todo lo posible para mejorar la vialidad del departamento y que figura en primera línea el proyecto de ley el cual preceptúa la cooperación de los propietarios de los terrenos que dan sobre los caminos—proyecto que desde hace un año se encuentra en el Ministerio de Fomento para ser pasado al Cuerpo Legislativo.

Durante la sobremesa el señor Varzi hizo funcionar reiteradamente una magnífica máquina estereoscópica, sacando varias vistas fotográficas de la reunión y del paisaje, con destino al próximo número de *Rojo y Blanco*—y la fiesta terminó con una especie de torneo de tiro al blanco, que fué ganado valientemente por el señor Basso, en competencia con el ingeniero señor Montero Paullier.

Al retirarse, todos los concurrentes fueron obsequiados con elegantes ramos de flores.

PARIS

LA COMEDIA DEL DIA

La comedia de Gaston Schefer que tanto ruido mete ahora, y cuyo estreno se espera con impaciencia, no es, propiamente hablando, una obra nueva, pues si bien es cierto que aún no ha sido representada, no lo es menos que desde hace diez años está impresa: «*Le Roi*—pièce en 5 actes, en prose, par Gaston Schéfer, avec une preface par Edouard Thierry — 1891», dice la cubierta, y no es probable que el autor haya escrito ahora otra comedia con el mismo título.

Pero si algunos cronistas se quejan de esta circunstancia, que el dramaturgo parece haber querido ocultar, no así yo, que, gracias á ella, puedo hablar á mis lectores de la obra dramática del día, de la obra que, como Ciro, es célebre antes de nacer, sólo porque á un actor célebre se le ocurrió cambiar algunas de sus escenas, y al autor le pareció justo protestar.

El protagonista de *Le Roi* es un rey. ¡Un rey! Sí. Un rey moderno, muy liberal; muy laborioso, muy inteligente, muy justo; el rey de un reino ideal, de una Jauja práctica, de un Eldorado de la legalidad. ¿Cómo se llama? Nadie lo sabe. ¿Y su país, en dónde está? En todas partes: aquí, allá, mas allá.

Lo mismo que un buen burgués, el rey se casó por amor; pero tuvo la desgracia de no inspirar ningún cariño á su mujer. Un príncipe vecino, en cambio parece gustar mucho á su majestad. El rey, celoso, trata de sorprenderlos. Pero pasan los años y los años y nunca logra ver nada serio. Sus celos se calman.

Un día, el ministro Venibieni preséntase ante el monarca y le expone la situación. Es una triste situación.

—Nuestro enemigo el gran elector—dícele—está dispuesto á declararnos la guerra. Nuestro ejército está desorganizado por causa del cambio de armas. El único que podría salvarnos es el emperador; pero éste exige, antes de concluir la alianza, que se le conceda para su hijo la mano de la hija vuestra majestad

La condición repugna al rey, pues, en su sencillez bonachona, habíase propuesto dejar á su heredera en completa libertad de amar á quien le gustase y de casarse cuando le viniera en antojo. Sin embargo, puesto que se trata de salvar al país todo de una derrota segura, se somete á la voluntad del destino.

Hay, además, una satisfacción en el alma del rey, y es que, siendo el príncipe de quien está celoso el que debe casarse con la princesa, desaparecen todas las dudas. La reina, pues, aparece por primera vez pura de toda mancha ante los ojos del rey

Con objeto de comunicar oficialmente á la soberana y á la princesa la solicitud del emperador, el rey convoca á la corte. Ya no falta en el salón ningún duque, ningún magnate, ningún cortesano.

El príncipe está allí, el rubio príncipe prometido, el mancebo que todos creían amante de la reina. Al fin llega la soberana, y al ver que quien pide la mano de su hija es Enrique, pónese pálida y murmura:

—No... Ese infame... no...

El pobre rey, en aquel instante supremo, comprende que sus celos no le habían engañado: que su mujer y el príncipe se amaban en efecto. Y, sin poderse contener, llora. ¡Ah! Pero sin dejarlo ver. En apariencia sonríe, y frío, tranquilo, dice al oído de la soberana:

—Valor, señora. Es necesario parecer pura, bella, noble. Id á pintaros de carmín las lívidas mejillas y volved á saludar á nuestro yerno.

E. GÓMEZ CARRILLO.

Comisión de Propaganda del Acuerdo Electoral

Movimiento de fondos

INGRESOS

Santiago Guido, $ 20; Alvariza y C.ª, 20; Juan A. Palma, 20; Marexiano y C.ª 20; Claudio Starico y C.ª, 20; I. Bonomi Morelli y C.ª, 20; Amy y Henderson, 20; Repetto Hnos., 20; Ignacio Podestá y C.ª, 20; Rosciano y Valdez, 20; T. Rivara, 20; J. Conti y C.ª, 20; Carlos Amegino é hijo, 20; Taranco y C.ª, 20; Carrau y C.ª, 20; Engelbert Hardt y C.ª, 20; Sanguinetti Hnos., 20; Deambrosis y C.ª, 20; Martín C. Martínez 20; Juan Shaw, 20; Caubarrere Hnos., 20; Alfonso Seré, 20; Juan C. Blanco, 20; José A. Ferreira, 20; Ildefonso García Lagos, 20; Donaldo Mac-Eachen, 20; José P. Ramírez, 20; L. Piñeyro del Campo, 10; Rivera y C.ª, 10; Eduardo Acevedo, 20; Juan Marabotto y C.ª, 10; Peixoto, Morales y C.ª, 20; J. A. Ramírez, 5; Antonio Cardoso, 10; Leoncio Gandós, 10; Viñuela, Leto y C.ª, 10; Zarate, Ibarra y C.ª, 10; León Libert, 10; Fidanza, Planavia y C.ª, 10; Adolfo Ribe, 10; H. Groscurth, 10; P. L. Barberousse, 10; Emilio Lezano, 10; Th. Lamp, 10; Del Ré Cánepa y Ca., 10; Barclay Mackintosh y Ca. 10; Reid y Ca., 10; César Falcone, 10; Staudt y Ca., 10; J. M. Mallinos, 10; Pablo De María, 10; Ladislao Rubio 10; Braceras Rademacher y Ca. 10; A. Barreiro y Ramos, 5; Rafael Osorio, 10; Miguel Comaschi y Ca., 5; Ricardo Sienra 10; Fidanza Planavia y Ca., 5; Ignacio Podestá y Ca., 5; Continental, 5; Alvariza y Ca., 5; Stevers y Ca., 5; Reid y Ca., 5; Del Ré Cánepa y Ca., 5; P. Bauer y Ca., 5; Santiago Guido, 5; C. y Temperán, 5; P. L. Barberousse 5. Juan José Amézaga, 5; R. Caffera y Ca., 3; T. Rivara, 5; Urquía y Correch, 3; Ludeke y Fullgraff, 3; Antonio Garabelli é hijo, 5; Forest y Ca 5; León Libert, 5; A. Leroud, 5; . Aramendía, 5; R. F. Peyrallo, 5; Lutz Schultz y Ferrando, 5; Andrés Rossell, 5; Francisco J. Marqués, 3; Pedro C. Faccio, 5; Guerin y Ca., 5; Greia y Ca., 5; Saturnino Haiparda, 5; B. Fenagaricano, 2; Nicolás Durán y Vidal, 2; Esteban Armas, 5; Antonio Galán, 5; N. N., 2; J. P., 2; Augusto Morales, 19.13; Antonio Raffo, 19.13; Antonio Goicochea, 19.14; Vicente Aramendía, 19.14; Secundino Balparda, 19.14; Carlos Anselmi, 19.13.—Total $ 1.115 81.

EGRESOS

Julio 7, timbres, $ 0.90; 10, id, 1.50; 11, id, 2.00; 11, un sello goma y accesorios, 3 00; 12, 50 sobres para notas, 0 40; 13, timbres, 1 50; 14, un telegrama á Colonia, 0.60; 15, id id id. 0.60; 16, un pasaje ida y vuelta á Mercedes, 18.00; 16, un telegrama á Paysandú, 0 60; 17, una encomienda á Santa Rosa, 0.08; 21, un telegrama á Rocha del día 10, 1.50; 21, id id á Florida id, 1 51; 21 id id Maldonado, de hoy, 0.75; 21, id id Pando, 1 00; 21, id id Colonia, 1.00; 23, cuenta de EL SIGLO, manifiesto, circulares, listas, etc., 30 00, 26, á R. Sienra, s/telegramas recibidos detallados, 16 73; 31, un pasaje á Paysandú y telegramas, 10 70

Agosto 4, diferencia de un pasaje á Paysandú, $ 2.00; 10, cuenta pagada á EL SIGLO, 7.50.

Setiembre 6, Pagado Instituto Verdi, 30.00; 6 id músicos, 30.00; 6, Lusiardo, 30.00; 6 id un portero, 0 50; 6 id á *La Razón*, 1 50; 6, id á R. Sienra telegramas, peones, etc. s/comprobantes, 5 00; 9, id por 25 000 folletos doctor Aramburu, tarjetas de entrada etc., 230; 10, á la Empresa Mensageros «La Oriental», por flete de Ferro Carril, reparto y viajes de carro de 52 paquetes de «Discursos y Adhesiones», 40.00; 14, pagado por 31 telegramas, 13.00; 14, pagado á *La Razón*, 3.00.

Noviembre 7, pagado á R. Sienra encomiendas por F. C. conducciones etc., 21.35; 7, id id al cobrador s/ recibo, 20.00; 7, id á EL SIGLO 3.500 folletos conferencias del Busto, 33 00; 7, 5 000 ejemplares «Adhesiones y discursos», 556.50.—Total $ 1 115.31.

Montevideo, Noviembre 9 de 1901.—*Ricardo Sienra*, presidente *V. Aramendía*, tesorero.

INTIMIDADES

Estábamos en el estudio de Benlliure, al término de uno de esos almuerzos íntimos con que el escultor valenciano obsequia á sus amigos, proporcionándoles el placer de conversaciones donde el arte impera como dueño absoluto y donde los juicios y sentimientos de cada cual, brotan francamente, á la rústica, como si dijéramos, no empastados en unas ú otras sociales consideraciones, en estos ó aquellos pudores y atildamientos de lenguaje.

Así, pues, dejando que ideas y juicios galoparan y se dirigiesen de unos cerebros á otros, como potros salvajes, hablábamos todos en el estudio de Benlliure mientras el escultor carboneaba mi efigie, y el áureo cognac temblaba en las copas, y la melancólica luz de una tarde gris recortaba dulcemente las obras del maestro.

Habíamos admirado con justicia la última de estas obras, la fuente monumental, en cuya cúspide se alza, dominando el soberbio conjunto, la figura de Goya, con su cuerpo recio, vestido por ancho levitón, y su cabezota de frente ancha, ojos duros, sensual nariz, labios dominadores y barba firme; había gozado nuestra vista en la contemplación de *la maja*, fielmente trasladada al barro, para tenderse á los pies de su sublime creador y ofrecerle su gracioso desnudo de hembra madrileña, suave, fino, sin grandes abultamientos carnosos, pero con líneas de exquisita voluptuosidad, debajo de las cuales se siente el latir bravío de la sangre y el lascivo vibrar de los nervios; elogióse sin adulaciones ni reservas, el orden gallardo con que Benlliure había distribuido en torno de la fuente los mejores caprichos del incomparable aragonés, y de pronto reinó el silencio, como si el gran artista, erguido sobre su pedestal y acariciado por los resplandores grises de una tarde lluviosa, se impusiera á todos con la majestad soberana del genio...

Yo pensaba en aquel hombre extraordinario que vivió toda su época, porque tuvo precisión de vivirla, porq[ue] [...] sin vivirla toda no hubiese podido reproducirla toda. Pensaba en él y me parecía verle descender de su pe[destal] y encasquetarse el chato sombrero de copa, como hacía en sus tiempos para ir al palacio de los reyes, al hogar de la aristocrática dama, al cuchitril de la manola, á las verdes orillas del Canal ó á las retorcidas callejas del Avapiés.

Le veía, resucitando su persona y su época, recorrer palacios, bodegones, plazuelas, tugurios, paseos, merenderos y plazas de toros, buscando asuntos á sus cuadros, modelos á sus frescos, escenas á sus epigramas escritos con pinceles y á sus sátiras impresas en tiras de lienzo. Le veía doblar la cintura para reír más á sus anchas ante aquellos reyes, vergüenza y ludibrio de la patria española; le veía solicitar los favores y besar el rostro embadurnado de las grandes señoras, para sorprenderlas en sus más francas actitudes de descaro; le veía bailar con las mozas del Avapiés, reñir y beber con los chisperos y manolos, codearse con los toreros, entrar en el pueblo, meterse en sus costumbres, á fin de extraer y reproducir su alma, el alma embrutecida de aquel pueblo doble, que se emborrachaba como una bestia en la Pradera y moría como un héroe en las puertas del Parque.

Quizás sus galanteos, sus pendencias, sus orgías, su existir tumultuoso, fueran resultado de su organización y del ambiente social en que se agitaba; quizás, y sin quizás, hizo tal género de vida por impulsos de su temperamento de hombre, no por deberes de su misión artística; pero es indudable que, sin existencia tan accidentada y borrascosa, no hubiera sido Goya lo que fué, ni hubiese tenido España una gloria indiscutible más...

Uno de nosotros, no recuerdo ahora quién, había cogido una revista entre sus manos y la hojeaba distraídamente.

—Oid, oid exclamó de pronto.—Aquí hablan de X (un gran artista vivo). ¡Cómo lo ponen!

—¿Con motivo de su obra?—preguntó uno.

—No, tal; con motivo de su persona. Por cada párrafo dedicado á la obra del artista, se dedican tres á la vida del hombre, á sus defectos, á sus costumbres desordenadas. Ensalzan la obra, pero la ponen un pedestal de cieno: su autor.

—¡Lee, lee!—gritamos todos.

Aquello era una diatriba infame. La personalidad íntima del autor, sus defectos, sus vicios, sus debilidades, todo estaba allí, cayendo sobre él como lluvia de piedra volcada ciegamente desde una altura. Y la obra de arte, su hermosa obra de arte, aparecía junto al hombre, unida á él, soldada á él, como si ella, hija divina de la mente, tuviese algo de común con las pasiones brutales de la carne.

—¡Ah!—exclamó otro artista, que se revolvía nerviosamente al oir aquellos párrafos llenos de insultos.—¿Por qué ha de ser siempre esto? ¿Por qué han de mezclarse en un mismo juicio los hechos que el hombre realiza con la obra que produce? Júzguese al hombre, enhorabuena; no se perdonen al artista, como tal hombre, sus vicios, si los tiene; no se trate de disculparlos viendo si son útiles á la experiencia que para producir necesita; no se le perdone, no; censúrele, execréesele, cuando de su individuo se trate; pero, cuando se trate de la obra artística, que se estudie la obra sola, que se la aparte del individuo que la crea; que se mire si la obra es honrada ó es vil; si tiene vicios en su fondo, si los tiene en su forma, si es grande ó no.

¿Qué importa el individuo entonces?

Cuando juzguéis la obra, no veáis si su autor se tambalea por las calles con inseguridad alcohólica, sino si la obra se tambalea sobre sus cimientos con inseguridad artística; no discutáis si el ser que la produjo es esclavo de pasiones bastardas, sino si la obra se inspira en sentimientos nobles.

«Ese es lo justo Bastante desgracia tiene el hombre si su corazón y su conciencia están manchados por el deleite, por la torpeza, por la torpeza, por la cobardía ó por la embriaguez; no manchéis también su obra artística con el cieno de su vida privada. La obra de arte es lo independiente de la carne que le da forma; independiente, sí, porque esa carne, al moldearla, no es la misma de siempre; en el momento de la producción se santifica y se engrandece al soplo divino del arte.

«Ah, no confundiríais al hombre con su obra si lo vieséis en el momento de la creación cuando, lleno de fe y desligado de bajas pasiones, se entrega con temblores de virgen é ilusiones de niño á la suprema, á la sublime pasión de la gloria.

«Que maldigan del hombre, si lo merece; para eso es hombre. Pero que desliguen de él su obra, más aún, que lo respeten á él y que le veneren por ella, si la obra le merece también; para eso es artista «A cada uno lo suyo.»

«Quede el hombre con sus ruindades en la tierra, para pudrirse y desaparecer con ellas cuando le toque; quede la obra artística, limpia de toda mancha, para vivir eternamente.

«¿Tengo razón, señores?»

Todos callamos con mudo asentimiento, mientras la figura de Goya, irguiendo sobre el pedestal el cuerpo recio y la inteligente cabezota, parecía sonreírnos con sus labios dominadores y sus ojos altivos...

JOAQUÍN DICENTA.

Madrid, Octubre 11.

SPORT

Las carreras de ayer—Una tarde hermosísima favoreció la fiesta hípica efectuada ayer en el Hipódromo de Maroñas.

A la hora que marcaba el programa fué corrida la primera carrera, correspondiéndole el triunfo á Niño, 2.° Congo y 3.° Apolo.

Dividendo, Niño $ 3.88, id $ 2.46. Congo á placé $ 2.50

Cronje, desde que bajaron la bandera, se vino en ganancia en el premio Esperanza, resistiendo al final una buena carga de Karthum que ocupó el segundo puesto 3.° Tempestad.

Dividendo: Cronje $ 6 32, id $ 3.48. Karthum á placé $ 3.04.

Trafalgar, favorito del público en la 3.ª carrera, no defraudó las esperanzas y después de una breve lucha venció á Relámpago para adjudicarse la victoria; Montiel ocupó el 2.° puesto; Centella que venía bien colocada, se mancó al entrar al camino derecho.

Dividendo - Trafalgar $ 4.

El temible Don Dalmiro bailó con 60 kilos un lote de drogas en los 1.400 metros del premio Beneficencia, Cumandá entró segunda y Eclipse y Cachucha se repartieron el tercer puesto.

No placé—Maceo, Venenoso, Esclavo.

Dividendo - Don Dalmiro, $ 10 10; id $ 3 70. Cumandá, á placée, $ 3 60.

La carrera larga de la tarde fué un fracaso para la cátedra, Lidiador, el maniático pesimista del Stud Chantilly, largó, bien y se adjudicó el triunfo de punta á punta. Linterna atropelló en la recta pero apenas tuvo alientos para llegar al nivel del hijo de Stiletto, 3.° Dante gran favorito.

No placés - Fram, Reyezuelo, Spartacus.

Dividendo—. Lidiador $ 15.16, id $ 6.08, Linterna $ 3.42.

Al fin Victoriosa pudo quebrar la *guigue* que la seguía. Colocada desde que cayó la bandera en persecución de Karthum que hacía el tren le llevó la carga frente al palco para vencerlo por medio cuerpo, dando á sus partidarios el mayor dividendo de la tarde. 3.° Cathay.

No placée — Alegrías, Cachucha, Yararaca, Don Dalmiro, Cumandá.

El jockey Vicente Fernández que se distingue por la habilidad que conduce los caballos piloteó ayer á los ganadores Cronje, Trafalgar y Don Dalmiro y además ocupó los segundos puestos con Congo en la 1.ª carrera y con Linterna en la 5.ª.

BIGOTE.

Ciclismo—Con el mas feliz éxito efectuáronse ayer las carreras de bicicletas, que con anterioridad habíamos anunciado, organizadas por el Veloz Club Uruguayo.

La hermosa tarde contribuyó á que el velódromo del Arroyo Seco tuviera un lleno completo presenciando las carreras numerosas familias de nuestra sociedad.

El desarrollo de las siete pruebas corridas fué emocionante, pues la llegada á la raya fué disputada con empeño por los que en ellas tomaron parte.

Publicamos á continuación los resultados:

Primera carrera—1.° Labat, ganador $ 1.65, placé 0.92; 2.° Sobredo, id 1.14.

Segunda carrera—1.° Figari, (no tenía boletos á ganador); 2.° Zamora, ganador $ 0.66, id placé 0.98; Figari, id 3.78.

Tercera carrera—1.° Valabrega, ganador $ 2.40, placé 1.02; 2.° Maggio, 1.08.

Cuarta carrera—1.° Zamora, ganador $ 1.05, placé id 0.62; 2.° Gabrielli; id 0.62.

Quinta carrera—1.° J. Montans, ganador $ 7.20; placé 1 10; 2.° M. Montans, id 1.46.

Sexta carrera 1.° Zamora, ganador $ 0.90; 2.° Gabrielli.

Séptima carrera—1.° M. Montans ganador $ 0 98; 2.° J. Montans.

Partidos de pelota—Cancha San José 227. Lunes 11—Primer partido nocturno á guante, á 60 tantos, á las 8 y 3/4.—Manech y Arbiza contra Cuñado y Sabino, á sacar del 4 1/2 libres.

Segundo partido, á 40 tantos. Merenga y Gallito contra Antonio y Criollo, á sacar los primeros del 4 1/2 y los segundos del 5 libres.

Noticias generales

Buque chileno en Montevideo

Comunican de Chile que en breve llegará á Montevideo el vapor General Baquedano, buque escuela de los guarda-marinas de la escuadra chilena.

El General Baquedano salió de Chile hace siete meses y ha recorrido todos los puertos del Atlántico. Estados Unidos, Cuba y Brasil.

En Montevideo demorará breves días, tomando provisiones para seguir viaje á Chile.

Camino Norte Transversal

En breve se constituirá la comisión vecinal de las secciones de Colón, Peñarol y Miguelete, patrocinada por don Pablo Varzi, don Domingo Basso y doctor Alonso Criado para recolectar fondos y gestionar de la Junta Económico Administrativa el macadam del Camino Norte Transversal, que unirá los caminos de Colón, Mendoza y Goes en beneficio de las comunicaciones de todo el vecindario de aquellas secciones del departamento de la capital.

Como es obra de interés general, encuadrada en importantes trabajos y proyectos de los señores Monteverde y Lamolle, de la Dirección de Obras Municipales, la obra se realizará brevemente con el concurso de la Junta y del vecindario.

El Hazel Branch

La casa Lussich que ha merecido el honor de que para el vapor inglés Willi[...] [...]n Balls, encallado cerca de Buenos Aires, se prefiri[...] [...]ran desde Londres sus elementos, ha merecido lo mismo con aquel trasatlántico encallado en San Francisco, á un día y medio de Santos y dos de Río Janeiro, que fueran rechazados los elementos locales y los que pertenecen á compañías inglesas, para aceptar los de la casa Lussich que mandó el Huracán y que llegó ayer á su destino. He aquí los telegramas cambiados:

«London Lussich.—Montevideo 8 de Noviembre—4 30 p. m.

He telegrafiado al capitán de Hazel Branch que acepte sus servicios *Wreckage*».

Este telegrama pertenece al «Salvage Association» de Londres, la primer institución de salvamentos del mundo.

El mismo día se recibió dos horas mas tarde el siguiente telegrama del capitán del vapor encallado:

«Lussich.—Montevideo.—Buque á flote. Según instrucciones de Londres me dirijo á usted pidiéndole buzos y elementos, talvez necesite ser acompañado por uno de sus vapores hasta Río Janeiro.»

Ayer á última hora se recibió este telegrama: «San Francisco, Noviembre 10 (6 p. m.)—Lussich—Montevideo Llegamos aquí á las 10 a. m. Tuvimos dos días de temporal. Nuestros buzos revisan los fondos del Hazel Branch; le embarcamos tres bombas; tiene mercadería general. Mañana mandaré mas detalles. Salúdales.—*Barrazas*.»

El Hazel Branch debe tener los fondos averiados por el choque contra las rocas y por ese motivo se utilizan los elementos de la casa Lussich.

Ferrocarril y tranvía del Norte

Personas que viajan á menudo en las líneas del ferrocarril y tranvía del Norte nos han pedido la publicación de algunas observaciones que consideran beneficiosas para la empresa y para el público.

Consideran que la razón principal que determina el escaso movimiento de pasajeros entre la estación y la Barra punto terminal del ferrocarril, es la exorbitancia en el precio de los pasajes que son de 1 peso y 40 centésimos ida y vuelta en 1.ª y 2.ª clase respectivamente.

Estos precios retraen á las personas que no tienen imprescindible necesidad de ir á la Barra.

En cambio, una reducción conveniente en los pasajes determinaría una corriente de excursionistas á paraje tan pintoresco y lleno de atractivos, como ocurre en la línea del Central que, por un precio equivalente á un 60 por ciento menos que en la del Norte lleva centenares de viajeros todos los días, especialmente los de fiesta, á puntos igualmente distantes.

Por lo menos la empresa debía hacer el ensayo y tal vez hallase razonable esta observación.

La otra que se desea hacer constar es esta. El vecindario del Paso de la Arena vería colmado un vivo deseo si la empresa pusiera dos ó tres coches que hicieran otros tantos viajes en el día á ese paraje, independientemente del que efectúa el convoy del ferro carril. Muchas personas contando con tener conducción segura al Paso de la Arena, con más frecuencia que en la actualidad, se determinarían á permanecer allí—y la empresa contribuiría por su parte al mayor fomento de la localidad

La empresa, seguramente atenderá en lo que merecen estas observaciones.

UN VENCIDO

—¡Bonifacio!

Es una voz dulce, melancólica, que todas las mañanas oigo entre sueños. Ha llegado la hora de clase y mi vecina llama al chiquillo, un niño pálido, tristoncillo, que duerme en su regazo como el lebratillo en la madriguera, como el pajarillo sobre el plumón, como duerme el polluelo del cisne, al calor de su madre vigilante que le cobija bajo sus alas.

—¡Bonifé!

El niño se despereza y sonríe. La madre le viste, le lava, le prepara el tazón de azucarada leche. La mañana es fría y ¡el Instituto está tan lejos! Le ciñe el abriguito que ha confeccionado ella misma.—¡Bonifé, que no sudes y te pongas á la corriente!—El niño se llama Bonifacio, pero á la madre le parece la contracción más tierna. Suena la puerta; el niño se marcha y, entre sueños, me parece escuchar un suspiro.

Es un sacrificio, más que penoso, heróico, el que se impone esa desdichada mujer para que su hijo coma y vista y estudie. Tiene de pensión una peseta, pero cose y asiste y hace faldas y arregla sombreros. ¡Qué vida más triste! Pero el niño tiene mucho talento; todo el mundo le dice y hay que hacer algún sacrificio. Cuando vuelve, pálido, como siempre, con esa seriedad precoz que en él no es sino el sentimiento de la miseria y de la orfandad, mi vecina sonríe, lo olvida todo. De aquella [...] hombre. [...] desamparada, ella hará un [...] las aulas! ¡Habéis visto á los niños entrar en [el Ins]tituto? Todo aquello les parece muy grande, muy [...]. El edificio con sus grandes ventanas y sus puertas de enormes clavazones, el ingreso, con sus baldosas de piedra, desgastadas por otras generaciones que duermen ya el sueño de la eternidad, los patios enlosados, solitarios y cubiertos de yerbas como los de esos viejos alcázares que, por ser ya de todos, no tienen dueño. Aquellos empleados rígidos con sus gorras galoneadas, las aulas frías y espaciosas, con sus bancos en hileras simétricas y sus vitrinas llenas de pedruscos, enormes zancudas y aparatos de uso ignorado. Sienten los infantes escolares algo así como frío y temor al sentarse al pié de la cátedra y sentir por primera vez la necesidad de la lucha.

El profesor aparece: es un señor estirado y de voz gutural, que va pasando lista y aun se permite algunas veces sus chanzonetas con algún alumno alicortado. Luego recomienda su libro, un mamotreto de trescientas páginas en cuarto mayor á la holandesa, con temas y ejercicios, atiborrado de ciencia é investigación cachazuda. Doce pesetas; ni una más, ni una menos, pero como los niños tienen seis clases, han de gastar los padres una cantidad nada mezquina en esos mentores de la niñez. Bonifacio los tiene todos: los he visto. ¡Qué libros santo Dios! Allí se mata en germen la espontaneidad, la inteligencia y el buen sentido. Mas la infancia triunfa de todo.

En aquel caserón informe, en aquella necrópolis de ideas donde se frustra el porvenir, en aquel antro negro donde se eleva el trípode de la indigesta ciencia oficial, ¡no lo escucháis?, los niños ríen.

Mi vecina no sosiega ni da paz á los nervios hasta que su hijo vuelve. A lo mejor, aparece el niño; viene desencajado y lloroso: el profesor no ha hallado de su gusto la *conferencia*. Esto, á la primera lección. No ha sabido explicar claramente la composición de la tierra, ó el origen del lenguaje ó el Misterio de la Santísima Trinidad. La madre registra los libros, aquellos libros que ella no entiende y quisiera entender, á costa de su sangre, cuyos hinchados parrafazos querría incrustar en aquel cerebro infantil. Todo es muy obscuro, muy extenso, muy gárrulo, contradictorio y desagradable. Lo peor es que el pequeñuelo tiene amor propio, y allá se encierra, á estudiar la lección con los ojos desencajados y lacrimosos y la frente hecha un hervidero y el pulso febril, á tenerlo todo, á desentrañar aquel dédalo de principios abstractos y dogmatismos abstrusos y definiciones rimbombantes, en que el autor ha quintaesenciado, por doce pesetas, sus lecturas manidas y sus lucubraciones de opositor á cátedras.

Hace pocos días mi vecinito ha caído enfermo. He sentido á las altas horas los pasos de la madre, cautelosos, blandos, como los del plantígrado; he oído el timbre de la cucharilla metálica agitándose en las tisanas hirvientes. Hay luz toda la noche, y con los gemidos apagados del pequeño paciente han alternado llantos y cuchicheos. Al despertarme, tarde ya, me he asomado al balcón; caía una fría y espesa llovizna. En aquel momento los niños estarían en clase, alzando sus cabecitas rapadas, recitando de coro todos los verbos irregulares ó rememorando el número exacto de habitantes de todos los cantones suizos.

Hay que saber. Es la fiebre que nos aqueja; hay que saberlo todo, con pelos y señales, sobrecargar la inteligencia para que no nos adelanten los demás Apenas si hay puesto para unos pocos y nos precisa conquistar uno de esos puestos en la falange de los triunfadores. Además, la selección no se hace atendiendo á la reflexión, sino á la memoria, á la virtud, sino á la actividad. Y á ese estudio, donde tantos son vencidos, donde apenas si hay grano de arena sin huellas de lágrimas, arrojamos á nuestros hijos para que se agiten, luchen y venzan ó se desplomen humillados y jadeantes; pero mostrando en su vencimiento algún decoro.

Observad á los niños al comenzar el curso: todos tienen la mejilla encendida, como fruta en sazón; todos muestran labios bermejos, que se plegan á la sonrisa, como pétalos de geráneo al contacto de la libélula; todos llevan fulgor en los ojos abiertos, con la curiosidad que, perdiendo á Eva, santificó el mundo por el trabajo. Pero cuando llegan los días de reclusión y las noches en vela cuando la proximidad del exámen acelera su pulso y hace palpitar en su pecho la inquietud y el terror, todos muestran las cejas fruncidas y las mejillas incoloras, y en su fisonomía, prematuramente tenebrosa, impreso el doliente gesto de Epicteto, que, sabiéndolo todo, es esclavo.

Esta mañana he visto los cristales empañados por la primera escarcha. He abierto la ventana, y un viento penetrante se ha deslizado por todos mis músculos. Entonces he pensado en los niños: en los niños quietos y atentos en el aula, empapados acaso en la niebla, pero con la frente caldeada por el esfuerzo, dolorida por la fatiga cerebral.

Entonces he sabido que mi vecinito moría. ¿De qué? De todo y de nada. De dolor y cansancio, de exaltación y debilidad, de terror y de angustia.

He sentido la voz sollozante de la madre:

—¡Bonifé!

Pero nada le ha respondido. El niño ha doblado su cuello de cisne; el ángel ha tendido sus alas á la región donde todo se sabe, ó donde, para bienestar de las almas ingenuas, todo se ignora.

ANTONIO ZOZAYA.

Ganadería y agricultura

Trigo y lino—Buenos Aires, Noviembre 10.—Los informes que hemos recibido de diversos puntos de la campaña, después de las últimas lluvias, permiten establecer ya, como base de la próxima cosecha de trigo y lino en nuestro primer centro agrícola, que es la provincia de Santa Fe, el 60 o/o de la totalidad sembrada, siendo bien entendido que esa base no incluye los peligros posteriores que aun pueden sobrevenir.

Hay, en efecto, zonas en que lo sembrado con ese cereal solo dará producto 10 20 o/o; más en cambio, hay otros en que solo se perderá un 10 o/o.

Si no sobreviniera ya algún otro contratiempo y se recogiese en aquella región el 60 o/o de las 1.500.000 hectáreas sembradas, resultaría, calculando que cada hectárea solo diera 7 quintales, que la futura cosecha alcanzaría á 630.000 toneladas.

Con ese producido si no se podría calificar de un buen año, pasaría fácilmente como una cosecha regular, suficiente para salvar de la ruina á miles de agricultores y hasta para dejarles alguna utilidad, tomando la cosecha en globo

En cuanto al lino, no hay todavía una idea exacta sobre su próximo rendimiento, pero se advierte, desde ahora, que las sementeras que parecían perdidas han reaccionado, como las del trigo, y las plantas se llenan de flores, que se transforman luego en las pequeñas bellotas que contienen la semilla.

Algunos creen, sin embargo, que la cosecha de ese oleaginoso no será menor del 50 %, de lo sembrado, teniendo en cuenta para ello lo que se perdió en tiempo de las heladas

De modo que si hay en Santa Fe 500.000 hectáreas sembradas, solo se recogería el producto de 250.000, las que estimadas á razón de 800 kilos por hectárea, se podrían levantar 200.000 toneladas de lino.

Calculando á un precio no mayor de 10 pesos los 100 kilos, el producido alcanzaría á 20.000.000 de $, que unidos á 44.100.000 del trigo, á 7 $ los 100 kilos, sería un total de 64.100.000 $ el resultado de la cosecha de esos dos productos en la sola provincia de Santa Fé.

NEW YORK-CRÓNICA

Ya estamos fuera de las incertidumbres de la regata internacional, que tan espectantes mantuvo á los neoyorquinos en su disputa de la Copa contra sus rivales los ingleses.

Lo que parece interminable ahora es el *sport político*. Los partidarios de Mr. Low y los partidarios de Mr. Shepard, para el cargo de alcalde de esta ciudad, han tomado el asunto tal como se merece. Mr Low es enemigo del *Tammany Hall* y Mr. Shepard es el candidato de *Tammany*. Yo no se ni puedo sospechar quién será el triunfador; pero desde luego ha de barruntarse que el que mas listo sea y el que mejor entienda la máquina infernal de la administración neoyorkina, ese llevará el gato al agua.

Desde el crimen de Búffalo á la fecha, nadie puede andar con un pañuelo en la mano, porque enseguida las miradas se clavan en el que lo lleva, sospechando que bajo el pañuelo debe ocultarse un revólver. Los guantes pueden pasar, debido á que el frío se anuncia de modo respetable, amenazándonos con sus heladas y con sus tristezas desagradables; pero el pañuelo decididamente hay que suprimirlo por azaroso y peligroso.

Las muchachas que taconean á diario sobre el asfalto, han abandonado ya las telas ligeras y los calados tentadores á través de los cuales se dejaba entrever con delicada coquetería la *carne ambarina y rosada*. Las telas de lana, negras, marrón y azul, son las que componen la gama de los colores más en uso.

Y sin embargo, aunque el invierno se muestra siempre triste y sombrío, las caras de las chicas están alegres, el paso es mas vivo como para animar la sangre y provocar el calor. La temperatura podrá estar todo lo fría que se quiera, pero las neoyorkinas llevan el mes de Mayo en el corazón.

Sonríen, bromean, se mueven inquietas como gacelas, sus ojos brillan con luces muy poco serias y es seguro que los lisos son miopes al lado de estas criaturas endiabladas.

Mamie Thompson se hallaba esta tarde en la esquina de Broadway, frente á Union Square. ¿Esperando á quién? Tal vez esperando á alguna camarada que la llevase á cenar á la Taverna Húngara. Mamie es fresca y rubia, y sus ojos son de diamante negro. Aunque suele confundirse con la plebe á la hora de tomar el sol, su espíritu aristocrático se halla siempre en los puntos más distinguidos.

Yo no he podido por menos de saludarla y de estrecharle su fina mano de princesa, enguantada en un Suecia de 5 3/4.

—*Good By, Marie*!

Mañana las impresiones serán diversas, y en vez de encontrarme con Mamie tal vez me encuentre con un policía que solo piensa en la hora del relevo; pero al fin un policía útil que puede avisarme á tiempo de cualquier peligro, porque New York es ahora la ciudad de los peligros.

Los [...] bajos del Túnel, las nuevas fábricas y las [...] perpetuas de las líneas del tranvía, las reparaciones [...] con el alma en un hilo, tienen á uno [...] carros y se destripe

Eso de que chequen [...] es ahora cosa tan media docena de ciudadanos [...] desaparecen corriente como las muchachas que [...] de casa de su familia y no vuelven [...] manas.

—Mi hija no ha vuelto á casa desde la muerte de Mc Kinley.—exclama una madre media afligida y algo escamada.

—¿Y á qué atribuye usted ese acontecimiento?

—Pues le diré, como mi hija es tan nerviosa, yo creo que el luto de la población la impresionó y ha marchado lejos de aquí para pasar estos días en alguno de los puntos inmediatos.

Que el marido pierda á su mujer ó que la mujer pierda al marido, es cosa muy vulgar que no causa sorpresa ni sobresalto en esta sociedad.

Yo no diré como Gastón Deschamps, el sugestivo crítico de *Le Temps*, que la mujer americana es siempre una atriz en escena. Eso puede acontecer en los puntos de temporada, donde la vida de sport y los saraos que la rodean obligan á la frivolidad elegante y á la tertulia convencional, donde la mujer se fija como ocupación favorita el cambiar de trajes según sucede á la *Familia de Benoiton*.

La mujer americana es adorable. Ella piensa que tal como el hombre se presenta actualmente á sus ojos, es un animal raro que no vale la pena de imitarlo.

Vírgenes fuertes, como las que pide Marcel Prevost; son las que aquí se forman. *Vírgenes fuertes* que lo mismo dirigen un automóvil que una escuela ó administran una ciudad

En otro tiempo la feminidad consistía en la languidez y en el eterno suspirar

Hoy la vida, y sobre todo la vida americana, es vida de acción y de combate, de virilidad y de independencia, lo mismo para el hombre que para la mujer. A ésta se la prepara por su familia como si nunca tuviera que depender de un marido Si se queda sola, sabrá arbitrarse recursos y soportar las crisis que le puedan sobrevenir. Está armada para luchar, y en ningún caso se encontrará perpleja para decidirse.

Aquí las cosas marchan demasiado aprisa. Al imperialismo en política, que tiene convertidos á los puertorriqueños en *pupilos de América*, corresponde el movimiento emancipador de la mujer. La vida de *club* es para esta una necesidad, principalmente en esta ciudad, que es hoy por hoy el centro de organización de la civilización Norte-americana.

A los latinos que solo consideren superficialmente á la sociedad americana, tiene que chocarles esta libertad del sexo femenino: pero hay que oir hablar á la mujer americana para comprender la razón de semejante estado de cosas.

Como soltera, la americana trata de agotar todas las expansiones compatibles con este estado, y por eso solo anhela los compromisos del matrimonio después de haber encantado y seducido con su ideal presencia y disfrutado todo lo que la vida social tiene de bueno en sus ilusiones y en sus espejismos.

La poesía clásica, que fué la proporción y la armonía, no desdeñó la energía como elemento de belleza. La americana, que es la *virgen fuerte*, es también la que ofrece cual ninguna la pureza impecable de la forma griega: la línea helénica en toda su poderosa redondez, el ensueño pagano que se simboliza en la Afrodita de Homero, en el Alma Venus de Lucrecio y en la Eva de Moisés. Y aquí sí que se puede decir, que bajo el reinado de los hombres mandan las mujeres. Podrá ser anómalo, pero es verdadero.

EULOGIO HORTA.

La situación del Paraguay

EL ORO AL 1000

Nuestro comercio, muy relacionado con el Paraguay, se halla profundamente afectado con la suba del cambio en aquella república, á mas del 1000 con relación á nuestra moneda.

La aparición de la peste bubónica en Asunción y la gran bajante de los ríos que tiene varados casi todos los vapores de la carrera han creado una situación verdaderamente extraordinaria para el intercambio comercial.

Los telegramas de Asunción atribuyen al gobierno de aquel país el proyecto de comprar los Bancos Territorial y de los Ríos para refundirlos en el Agrícola del Paraguay con un capital de veinte millones de pesos, elevando la emisión á treinta millones.

La elección del presidente, que tendrá lugar el año próximo en el Paraguay, ha producido también la consiguiente agitación en los partidos políticos, empeorando notablemente la situación de la república hermana, agitada siempre en perpétuos infortunios, siendo digna de mejor suerte, por tantos conceptos.

Deseamos vivamente mejoren pronto las penosas condiciones en que hoy se agita nuestra simpática hermana la República del Paraguay.

PREVENCION

Estamos cansados de ver que **MUCHOS ALMACENEROS** tienen **la POCA CONCIENCIA** de vender vinos de clases inferiores, y hasta **MALOS Y NOCIVOS**, expendiéndolos como provenientes de **NUESTRA GRANJA**, y realizan así una ganancia por demás ilícita, á expensas de la reputación de nuestra marca.

Si **NUESTROS VINOS** son **LOS MAS CAROS** entre los nacionales, tambien tenemos la satisfacción de decir que son **LOS MEJORES** entre los **VINOS NATURALES** del país.

En vista de todo eso, insistimos é insistiremos siempre para que nuestros favorecedores se den bien cuenta al comprar nuestros vinos si el **ALMACENERO** obra de **BUENA FÉ** con ellos—ó, mejor todavía, que compren, siempre que les sea posible, en envases cerrados, como las damajuanas ó botellas, capsuladas y etiquetadas.

LOS DOS TELÉFONOS

P. HARRIAGUE & Ca.
Cerrito 80.

2488-perm-1.ª pág-d.p.m-3ed.

Servicio telegráfico

(ESPECIAL PARA «EL SIGLO»)

De la Argentina

Indignación de los santafecinos—El panamericanismo en peligro

Buenos Aires, 10—La resolución de anoche de la Cámara de Diputados, rechazando el pedido de intervención de los santafecinos, causó en Santa Fe y Rosario gran indignación.

La Unión Provincial que propiciaba tal pedido dará hoy un manifiesto al pueblo.

En Rosario la policía adopta grandes medidas de precaución en vista de los rumores de que proyéctase un movimiento revolucionario.

—*La Nación* ocupándose del mal giro que va tomando el Congreso panamericano, dice que relajados los vínculos de solidaridad y hasta las consideraciones recíprocas de los miembros que lo componen, lo que cuadra á los gobiernos que asistieron con propósito elevado y como homenaje al pensamiento diplomático invocado, es anticiparse discreta y prudentemente á la dispersión, y si el conflicto es tal como presentan las informaciones, ordenar á sus representantes retirarse para salvar su seriedad y circunspección, evitando así enredarse en rencillas y deliberaciones tan enojosas y ridículas como estériles, que de continuar como hasta ahora, lejos de arrimar á la solidaridad y confraternidad anheladas, no harán mas que enconar resentimientos odiosos y gratuitos.

La Nación aconseja vivamente al gobierno argentino obrar así.

Chile

Arreglos con la Argentina — Mediación en un conflicto—Los alumnos militares en Alemania.

Santiago 10—El ministro Portela conferenció ayer con el ministro de Relaciones Exteriores y aunque el resultado de la entrevista se mantiene reservado, puedo garantir que el asunto de los caminos ha quedado arreglado satisfactoriamente sin necesidad de suscribir nuevos protocolos

—El sub-secretario de Relaciones confirmó hoy la noticia de la mediación de Chile en el conflicto entre Colombia y Venezuela, considerando como un gran triunfo de Chile la aceptación de esa intervención

El ministro Herboso tenía instrucciones desde Agosto para ofrecer esa mediación

El presidente Riesco conferenció con los presidentes de ambas cámaras sobre la situación política.

Se han alejado los temores de un rompimiento de la alianza liberal.

Parece que la elección de diputados por Santiago se hará sin lucha para la alianza liberal.

—Los oficiales chilenos que se dirigieron últimamente á Europa para ingresar al ejército alemán se encontraron con una orden del emperador Guillermo que disponía que no se admitiera ningún oficial extranjero sin excepción.

Los oficiales antes de regresar á Chile comunicaron la noticia al general Korner, quien telegrafió al emperador pidiéndole hiciera una excepción en favor de Chile, á lo que el emperador accedió, declarando que lo hacía por el oficial chileno y el general alemán.

Brasil

La importación de harinas—La peste

Río de Janeiro, 10—En los círculos parlamentarios se dice que votándose el aumento facultativo de los derechos á las harinas, el gobierno no lo decretaría, limitándose á valerse de esa facultad para conseguir de la Argentina medidas que favorezcan las importaciones brasileras.

—En esta capital denunciáronse ayer cinco casos de peste y dos defunciones.

En Campos un caso y una defunción.

Cuestion de Oriente

EL TRIUNFO OBTENIDO POR FRANCIA

LOS COMENTARIOS

París, 10—Francia ha obtenido un triunfo completo en el conflicto con Turquía.

M. Delcassé comunicó á sus colegas de gabinete un despacho de M. Bapst, en el Consejo de ministros que se celebró esta tarde en el palacio del Elíseo, bajo la presidencia de M. Loubet.

Según el citado despacho, el Sultán Abdul Hamid reconoce lo justo y equitativo de las reclamaciones formuladas por Francia, y después de un maduro examen resolvió satisfacerlas en todos sus detalles.

Los miembros del gobierno discutieron largamente la cuestión y finalmente resolvieron telegrafiar á M. Bapst que comunicara á la Sublime Puerta que la escuadra mandada por Caillard se retiraría de la isla Mitilene, tan pronto como el sultán hubiera firmado las [...] referentes al arreglo de las cuestiones pendientes.

Sin embargo, la escuadra francesa en el mar Egeo, si bien se retirará de la isla Mitilene no volverá á Francia, sino que cruzará en aguas turcas hasta que el gobierno otomano haya cumplido con todas las condiciones del arreglo.

Un telegrama recibido hoy del vice almirante Caillard, anuncia que tres nuevos buques de guerra han ido á reforzar la escuadra bajo su mando

En todo caso, el conflicto con Turquía está terminado de hecho, y las relaciones entre Francia y la Sublime Puerta asumirán pronto de nuevo, su carácter habitual.

Le Temps publica hoy un telegrama de Constantinopla, en el cual se enumeran las condiciones que el Sultán ha aceptado para poner término al conflicto franco turco.

Además de las reclamaciones referentes á la sociedad de los muelles de Constantinopla, la de los turcos y los banqueros Lorando y Tubini, Abdul Hamid ha consentido en los siguientes puntos:

1.° El gobierno otomano autorizará las escuelas francesas, no reconocidas hasta ahora por las autoridades;

2.° Reconocerá oficialmente la existencia de los institutos religiosos de beneficencia, y les acordará franquicias aduaneras y la exención de ciertos derechos é impuestos;

3.° Reconstituirá las escuelas, hospitales y demás institutos franceses que fueron destruidos durante los últimos disturbios en Armenia, y que están enumerados en la lista presentada á la Sublime Puerta por la embajada francesa en Constantinopla.

Le Temps anuncia, además que Tewfik Pacha, ministro otomano de Relaciones Exteriores, ha anunciado que el gobierno otomano reconoció ya al patriarca del rito Caldeo, de acuerdo con el deseo manifestado por la cancillería francesa.

París, 10—En vista de que el gobierno de Turquía da completas satisfacciones á recientes y antiguas reclamaciones hechas por Francia, el ministro de Relaciones Exteriores M. Delcassé ha comunicado á la Sublime Puerta que volvían á reanudarse las relaciones diplomáticas entre ambos países.

Dió al mismo tiempo órden al almirante Caillard para que abandonara con su flota el puerto de Mitilena.

En nota oficial se dice que el encargado de la embajada de Francia en Constantinopla, M. Bapst, ha recibido del gobierno de la Sublime Puerta, en pago del crédito adeudado al ciudadano francés M. Lorando, diecisiete bonos mensuales, pagaderos por las aduanas turcas.

Estos bonos, de 25 mil libras turcas cada uno, están escalonados desde Febrero de 1902 hasta Mayo de 1903.

París, 10—En el ministerio de Marina se ha recibido un telegrama fechado en Mitilena, del almirante Caillard, anunciando que los marinos de la escuadra que desembarcaron en Mitilena fueron cordialmente recibidos por los habitantes.

El hecho de haberse recibido este despacho directo del almirante Caillard, demuestra que la Sublime Puerta ha levantado la intervención que ejercía sobre la correspondencia telegráfica de la escuadra francesa.

París, 10—Se ha recibido en el Quai d' Orsay la contestación del gobierno norteamericano á la nota que le dirigió la cancillería francesa, sobre el conflicto con Turquía.

En su respuesta, el gobierno de Washington declara que Estados Unidos se desinteresa por completo de los sucesos de Oriente.

Constantinopla, 10—El encargado de negocios de Francia, M. Bapst, ha recibido una nota del ministro turco de relaciones exteriores, Tewfik pachá, en que éste le dá amplias seguridades de que las reclamaciones francesas serán satisfechas con las entradas aduaneras del imperio.

París, 10—*Le Temps* trae un importante artículo del eminente hombre de estado M. Constans, en que el ex-ministro, comentando el conflicto franco-turco, dice que el deber de Francia es invitar á las demás potencias europeas á cooperar con ella, á fin de vigilar cuidadosamente la actitud de Turquía, y adoptar las medidas de represión que la conducta de la Puerta hiciera necesarias.

Berlín, 10—Los diarios mas caracterizados de esta capital, haciendo la reseña de los innumerables rumores que corren sobre supuestos movimientos de las escuadras combinadas inglesa, italiana y austriaca en el mar Egeo, se admiran de que personas serias puedan lanzar á la publicidad absurdos como los que atribuyeron á Inglaterra la ocupación de Lemnos, á Italia la ocupación de Salónica y á Austria la ocupación de Durazzo en Albania, ó de alguna isla en la embocadura de los Dardanelos, ignorando esos corresponsales que tales ocupaciones aisladas ó conjuntas, provocarían un debate armado sobre la cuestión de Oriente que todas las cancillerías están esforzándose en conjurar por todos los medios á su alcance.

Italia

La dirección de sanidad pública—Escándalos en perspectiva

Roma, 10—Se está en vísperas de que se haga público un nuevo escándalo administrativo que, según se dice, se ha producido en la dirección de sanidad, dependiente del ministerio del interior.

Se trata de que algunos profesores pertenecientes al personal de esa repartición administrativa han constituido, en unión de un conocido miembro del senado, un sindicato con el fin de adquirir toda la corteza de quina que se utiliza para la extracción del sulfato de quinina

Esta adquisición, que el sindicato hacía por cuenta del gobierno dejaba un margen de 1 500 000 liras de ganancia á las personas que formaban la sociedad, defraudando al erario público por idéntica suma.

El ministro del Tesoro, señor Carcano, dándose cuenta de lo que ocurría, impidió la operación del sindicato, al que apercibió con una nota concebida en términos muy severos.

Se espera con gran curiosidad la publicación de los hechos, en atención á la distinguida posición social que ocupan las personas comprometidas en este negocio.

Exposición artística internacional

Roma, 10 — Comunican de Milán que se ha formado allí un comité de artistas con el objeto de organizar una exposición artística internacional, que se realizará en Mayo de 1904, con motivo de la inauguración del túnel del Simplon.

El comité se compone de pintores, escultores, músicos y tres críticos de arte.

En su reciente sesión el Concejo Municipal ha aprobado por casi unanimidad el proyecto presentado por el alcalde, comendador Mussi, acordando 50.000 liras para la realización de la idea.

Las inundaciones—Nuevos perjuicios y nuevas víctimas

Roma, 10—Se vuelven á recibir en el Ministerio de Obras Públicas noticias de graves perjuicios causados en varias partes de Italia por las grandes inundaciones de este otoño

De Cagliari comunican que toda aquella región de la isla de Cerdeña ha sufrido grandes daños.

Casi todos los ríos de la región han salido de madre á consecuencia de las continuas lluvias y las aguas han destruido varios puentes.

Además, en muchos puntos, las obras de defensa de la línea férrea de Cagliari á Oristano han cedido al empuje de las aguas desbordadas del río de Samassi y la comunicación ferroviaria entre esa ciudad y el interior de la isla se halla interrumpida

Afortunadamente, según resulta de estos telegramas, no hay víctima alguna que lamentar.

También de Messina comunican que las fuertes lluvias han causado el desborde de los pocos pero violentos torrentes que cruzan toda la región de la isla de Sicilia, comprendida entre la cadena llamada de los Montes Peloritanos y la costa del mar Tirreno

La violencia de las aguas ha causado en muchos puntos derrumbamientos de tierra que impiden el tráfico.

En el pueblo de San Filippo, población del interior, á no gran distancia de la ciudad de Milazzo, las aguas han derribado una casa, de entre cuyos escombros fueron sacados 10 cadáveres.

También en esa parte de Sicilia ha quedado interrumpido el tráfico de la línea férrea que siguiendo á lo largo de la costa Norte de la isla va desde Messina hasta Palermo

Es probable que, en vista de las nuevas noticias recibidas, el ministro de Obras Públicas hon. Jerónimo Giusso, disponga que el sub-secretario de su departamento, hon. Hipólito Nicolini que se halla actualmente en Taranto, inspeccionando los perjuicios causados por las inundaciones en aquella provincia, vaya por segunda vez á Messina para dirigirse luego á Cagliari, á fin de estudiar personalmente, en ambos puntos, los mejores medios que se pueden adoptar para impedir la repetición de estos desastres.

Reportaje á Franchetti—La nueva ópera «Germania»

Roma, 10—El afamado maestro Franchetti, celebrado autor de «Azrael» y de «Cristoforo Colombo», en un interesante reportaje que le ha sido hecho ayer ha anunciado haber concluido su nueva ópera, que llevará por título «Germania», y cuyo drama está trazado sobre hechos históricos referentes á la lucha de Alemania con Napoleon I.

La nueva ópera se dividirá en cinco actos, el primero de los cuales lleva por título «El molino de Nóremberga»; el segundo se desarrolla en la «Floresta Negra»; el tercero se llama «La sociedad secreta de Koenigsberg», y el cuarto y último acto se titula «La batalla de Lipsia», la épica jornada que ha pasado á la historia de Alemania bajo el nombre de «La batalla de los pueblos».

En cuanto á la música, declara el maestro Franchetti que es esencialmente moderna.

El maestro Franchetti ha empleado tres años en hacer esta ópera.

Muerte dramática de un hermano de Angiolillo

Roma, 10 - Comunican de Foggia que una jóven llamada Costanza Nicorda dió muerte á un jóven de apellido Angiolillo, que después de seducirla la había abandonado.

Angiolillo, que murió poco después, era hermano del anarquista matador de Cánovas del Castillo.

A los débiles del pecho,
Á los que tienen TOS
CONTESTAMOS:

La **Creosotina** DOMPE-ADAMI fué juzgada por los médicos más ilustrados como el mejor remedio que se halla hoy día á disposición de la medicina para la curación de las enfermedades de los órganos respiratorios

Esta preparación **(Píldoras de Creosotina)** no irrita al estómago y puede tomarse por las personas mas delicadas sin molestia ninguna

Con el uso constante de las **Píldoras de Creosotina** se consiguen efectos prodigiosos en las enfermedades del pecho; suprime las causas que preparan el organismo á lenta destrucción.

Las **Píldoras de Creosotina** son recetadas por los médicos mas notables del mundo entero para todos los casos de **tos**, seca ó con **catarro, nerviosa** ó **pertinaz, ronqueras, laringitis, asma, influenza.**

Cada frasquito con cierre automático patentado va en estuche que lleva el membrete de los únicos concesionarios para el Uruguay, Argentina y Paraguay.

SURRACO Y FERRUA
Farmacéuticos
Droguería y Farmacia: Calle Reconquista 228
MONTEVIDEO
VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Por ellos en la Argentina: BERETERVIDE y Cª Droguería Americana — Buenos Aires

GRAN ALMANAQUE DE EL SIGLO

-- PARA 1902 --

APARECERA

EN LA CORRIENTE SEMANA

Está usted enfermo?

Precisa usted algun remedio?

Ocurra á la Farmacia La Especial

Que recomienden los médicos del mundo entero como la mejor especialidad de primer órden para curar y para no complicarse sufrido de cepticismo en sus medicamentos.

Farmacia "LA ESPECIAL"

-DE-

-J. BESTEIRO- (FARMACÉUTICO)

CALLE 25 DE MAYO 244

MONTEVIDEO

Un correo inmediatamente de dar muestra á su e- nocimiento de entrega á los interesados.

Llamada de reclutas

Hoy, 10. Por el ministerio de guerra ha sido dictado un decreto llamando á las armas á los Guardias para incorporarse á todos los pre- ... hasta completar la cifra de ...

Francia

Regreso del general Bailloud

Paris, 10. L'agr. ayer á Marsella de regreso ... general Bailloud, que visitó el interior del ... cuerpo expedicionario francés en El Extremo oriente.

Santos Dumont y el premio Deutsch

Paris, 10.—El ... santos Dumont, ha terminado ... el aeróstato que ... ganar el premio ... Deutsch de la Meurthe. Dicho aeróstato ... ha de ensayar ... en cuanto ... ha de ... ganar el premio ... Deutsch de la Meurthe.

Inglaterra

El comercio exterior en Octubre

Londres, 9.—Un boletín oficial que acaba de ... publicado manifiesta que el comercio exterior ... durante el mes de Octubre ... un aumento ... importación y exportación en ... 1900.

El ... de Octubre fundó su proyecto, en el ... mismo ... fijando que ... importación ... ascendería ... millones esperimentos de M. Santos ... Dumont, cuyo ... aeronáutico ... ha ... ha probabilidades ... que ... un ... ganar el premio ... Deutsch de la Meurthe. ... Aeronáutico ... ha ... ha ... ha

Navigazione Generale Italiana
SOCIETA RIUNITE FLORIO E RUBATTINO

Para Santos, Génova y Nápoles
SIRIO
Comandante: PARODI
Sale el 13 de Noviembre de 1901.

Para Barcelona, Génova y Nápoles
ORIONE
Comandante: GAVINO
Sale el 4 de Diciembre de 1901.

LA VELOCE
Navegacion italiana á vapor

Para Tenerife, Barcelona, Génova y Nápoles
CITTA DI GENOVA
Comandante: [illegible]
Sale el 17 de Noviembre de 1901.

Para Santos, RioJaneiro, Tenerife, Barcelona, Génova y Nápoles
CENTRO AMERICA
Comandante: Casella
Sale el 20 de Noviembre de 1901.

Los boletos de ida y vuelta y de llamada por una ú otra sociedad serán válidos por cualquier vapor de las dos compañías.
PIEDRAS 194. — Agente general ANTONIO PIAGGIO.

OMNIBUS

Al comercio Participo al comercio y al público, que con fecha de hoy he comprado á don Luis Bonabona el [illegible] en la calle Andes esquina Colonia. Los que se consideren con derecho á cualquier reclamo pueden hacerlo dentro del término de cinco dias, pasados los cuales no admitiré ningun reclamo de ningun género.—Montevideo, Noviembre [illegible] —Enrique Greco. [illegible]

Aviso Se previene al comercio y al público en general que he dado poder al señor [illegible] Romay para que [illegible] competente intervenga en la liquidacion de la sociedad comercial que en el ramo de licorería giraba en esta plaza [illegible] la Comercial, situada en la calle Tacuarembó núm. [illegible] Montevideo, Noviembre de 1901. [illegible]

Al comercio Los que suscriben [illegible] comercio que en el [illegible] liquidacion de su casa de negocio de almacen [illegible] establecida en [illegible] la Avenida [illegible] queda disuelta de comun acuerdo la sociedad [illegible] la firma de Ballati y Arbo y avisan á los que tengan cuentas contra dicha casa, presenten sus cuentas en la [illegible] de 244, donde serán atendidas.—Montevideo [illegible] de 1901.—Ballati y Arbo. [illegible]

Al comercio [illegible] la sociedad que en el ramo de [illegible] bidas al detalle tenian [illegible] Lindolfo Cuestas [illegible] 7 de 1901. [illegible]

Al comercio [illegible] que por escritura otorgada [illegible] Luis G. Cardoso el dia [illegible] suelta la sociedad comercial [illegible] plaza bajo la razon de [illegible] social de la misma [illegible] disolucion y [illegible] Montevideo, Noviembre [illegible]

Al comercio [illegible] con motivo de la disolucion [illegible] social de Guerin y Ca. [illegible] una nueva sociedad [illegible] rio, para continuar [illegible] guida, los mismos [illegible]

Alberto C. Casnati [illegible] blanca. Especialista sobre [illegible] deo. Teléfono "La Uruguaya" [illegible]

Compra de propiedades Para vender [illegible] LA ESTANCIA, empresa inglesa de remates [illegible] esquina Rafael [illegible] rematador [illegible]

Disolucion de sociedad Participo al comercio y al público en general que con esta fecha y por escritura autorizada por el escribano [illegible] disuelto de comun acuerdo la sociedad mercantil que giraba en este lugar bajo la razon de Isla y Rodriguez, haciéndose cargo del activo y pasivo de la casa el socio don [illegible] Minas de Corrales, Octubre 28 de 1901. — [illegible] Enrique Isla. 2550-nv.16

Dinero Hay cualquier cantidad para colocar en hipoteca á bajo interes y en buenas condiciones ó en la compra de un buen campo ó una buena casa. Dirigirse el interesado personalmente ó por escrito. [illegible] se admiten corredores. [illegible]

Dinero sobre hipoteca Se da dinero cualquier cantidad que sea de pa. 100 para arriba, sobre propiedades rurales ó urbanas que produzcan renta. Dirigirse á The Agency C.o of Uruguay Ltd, calle Rincon núm 67. — W. Murray Wilson. 1095-perm.

El 5.° tomo de la Historia de la República por DE MARIA, acaba de publicarse. Comprende los principales acontecimientos, desde el año 1821 al 27 hasta la batalla de Ituzaingó y combates navales del Juncal y Patagones. Se halla á venta en las principales librerías de esta capital. Precio UN PESO. [illegible]

Fotografía Depósito de artículos y productos especiales para la Fotografía. Se remiten copias de máquinas, aparatos instantáneos y útiles con detalles y precios. Calle Cerro 265. 1105-perm.

Glucosa Goma senegal, bicarbonato de soda, ácido sulfúrico, carbonato de amoníaco, cáscaras de todas clases, ácido acético, etc. En venta: Eugenio Barth y C.a, 25 de Mayo 491.

Instalaciones de Luz Eléctrica con los renombrados dínamos Schuckert, con garantía absoluta por su perfecto funcionamiento. Cables y demas materiales para instalaciones eléctricas. En venta: Eugenio Barth y C.a 25 de Mayo 491.

La Rotativa Aparato de mano para 24 placas y 4 películas 8 X 12 con objetivo Tollinar Woigtländer [illegible] Introductores: D. Rovida y Cia. Calle Cerro 265. 1907-perm.

Marca Leon Aparato instantáneo y de pose para placas 6 1/2 X 9. Muy elegante forrado en marroquín. Con todos los útiles á [illegible] Secciones prácticas á los señores compradores. Calle Cerro 165. 1495-perm.

Material de imprenta y litografía Vendese una máquina tipográfica de medio uso "La Indispensable", con todos sus accesorios; imprime 60 x 80. — Una guillotina "Poirier" de 70 cent. con dos cuchillas nuevas. — Una ídem Ravanes de 51 cents. con dos cuchillas nuevas. — Dos prensas litográficas francesas. — Ocurrir Florida 254 de 12 á 1 p. m. Dando buena garantía, facilidades en el pago. 2060-n.30

Máquinas de escribir Hammond Escritorios americanos de cilindro Unicos importadores, CARLISLE CROCKER Y CA., Rincon 28. [illegible]

Pianos y armoniums de Carlos Ott Calle 25 de Mayo 262 entre Treinta y Tres é Ituzaingó, Montevideo. [illegible]

Se alquila Encasa de corta familia 3 piezas amuebladas con todo el confort [illegible] sala á la calle con entrada particular, con ó sin pensiones.— Dirigirse á la calle Maldonado núm. 15. [illegible]

Se alquila Una hermosa y espaciosa casa, dotada de todas las comodidades modernas. Situada en la avenida Rondeau y calle Nueva Y [illegible]—Para tratar "Barraca del Ponton". 2540-nv.22

Se vende Una gran casa con jardin y demas comodidades en la calle Mal Abrigo 3 para tratar en la misma. No se admiten corredores. 2539-nv.13-2ed.

Se alquila Un terreno en la Ciudad Nueva de 541 á 1.000 metros, calle Uruguay y Yaro. Para tratar Agraciada 675. 1526-perm.

Tarros para leche de acero estañado para 3, 5, 10, 15, 20, 25 50 litros, botellas para leche, cuajo para queso, colores para queso y manteca. Máquinas para lecherías en general. En venta: Eugenio Barth y C.a, 25 de Mayo 491.

INDICADOR PROFESIONAL

Avelino G. Buela CORREDOR DE NÚMERO Y REMATADOR PÚBLICO. Recibe órdenes, calle Solis 41. perm

Alejandro Chouritto ESCRITORIO: ITUZAINGO 203. Asuntos comerciales. Corretajes en general. Remates, consignacion frutos del país. 383-pm

Angel Guerra CIRUJANO DENTISTA. —Tratamiento especial de las enfermedades de los dientes, y confeccion de toda Prótesis dental, segun los sistemas más modernos.—Calle Arapey 114 esquina Colonia

Antonio Carvalho Lerena ABOGADO. Calle Buenos Aires núm. 71.

Carlos S. Pratt Traductor Público. — Calle Cerro número 179. 19prm

Carlos Maria de Pena Ha vuelto á hacerse cargo de su estudio de abogado. Rincon 86.

Dr. J. J. Coppola Especialista en las enfermedades del oído, nariz y garganta.—Consultas de 2 á 4.—18 de Julio 182. 2483-perm.

Dr. Arturo Garabelli Se atiende especialmente las enfermedades del estómago y de los niños. Consultas de 1 á 2 1/2 p. m. — Avenida Rondeau núm. 57. 2673-ab.10

Dr. Eugenio Bruel MÉDICO - CIRUJANO De preferencia enfermedades de señoras, cirujía y partos. Consultas: martes, miércoles, jueves y sábados, de 2 á 4 p. m. Los dias viernes para los pobres. Calle 18 de Julio núm. 34. 2147-pm

Dr. Garcia Lagos Ha trasladado su consultorio á la calle de Florida núm. 177. Horas de consulta, de 1 á 3 p. m., todos los dias. pm

Dr. José Martirené Médico-cirujano de niños. Consultas: los dias, miércoles y viérnes de 1 á 3 p. m. Rio Negro 168

Dr. Juan Servetti Larraya MEDICO CIRUJANO.—Tratamientos especiales, para la curacion radical del reumatismo y de la sífilis.—Horas de consulta, de 1 á 3 p m —18 de Julio núm. 542a.

Dr. Pedro J. Aicardi Médico - cirujano Especialista en las enfermedades de las vias génito-urinarias venéreo y sifilíticas Consulta de 1 á 3. Calle San José núm. 7 entre Florida y Ciudadela.—Lunes, miércoles y viérnes de 10 á 12 a. m. para señoras.

Dr. Juan B. Bado Se ocupa exclusivamente de las enfermedades del riñon, vejiga y uretra. Consultas de 1 1/2 á 3 1/2.—Uruguay 191 perm.

Doctor B. Delger MEDICO-CIRUJANO.—Se ocupa con preferencia de las afecciones quirúrgicas y de las vias génito-urinarias, riñon vejiga y uretra. Consulta de 1 1/2 á 3 1/2. Rincon 182. 1806-p.

Dr. J. A. Aguerre Especialista en las enfermedades nerviosas y en el tratamiento de las mismas por la electricidad. Consultas los lunes, miércoles y viernes de 1 á 3 p. m. Calle Ibicuí número 230. 308-pm

Dr. Canabal Médico de la sala de las enfermedades venéreo sifilíticas y de la piel en el Hospital de Caridad.—Consultas de 1 á 3.—Uruguay 318—Teléfono "La Cooperativa" 803.

Dr. Manuel Quintela Se dedica exclusivamente á las enfermedades de los oidos, la nariz y la garganta. Ha trasladado su consultorio á la calle 18 de Julio núm. 237.

Dr. Antonio Lebano MÉDICO CIRUJANO del Hospital Italiano, ex asistente de la clínica dermosifilopática del profesor De Amicis de Nápoles.—Se ocupa especialmente de las enfermedades génito-urinarias y venéreo-sifilíticas. Consultas de 1 á 3 p. m. todos los dias.—Calle Ituzaingó 174, entre Sarandí y Buenos Aires, Montevideo.—Teléfono, Cooperativa núm. 777 prm.

Dr. Molfino MÉDICO - CIRUJANO especialista en las enfermedades de la garganta, nariz y oidos. Consultas de 8 á 10 a. m. y de 1 á 3 p. m. Calle Mercedes núm. 85 esquina Florida. prm.

Eduardo Acevedo Abogado. Calle Treinta y Tres [illegible]

Establecimiento médico-balneario DOCTOR DE LEON—Tratamiento especial de las enfermedades del cerebro, médula y nervios y del reumatismo, gota y diabetes.—Consultas: martes, jueves y sábados de 2 á 4 p. m.—Plaza Libertad núm. [illegible] 129 pm

Juan Carlos Blanco ABOGADO.—25 de Mayo núm 253.

José Pedro Ramirez Abogado—Calle [illegible]

José Caramés REMATADOR—[illegible] de muebles y mercaderías en general [illegible] res. Casa particular, Maldonado 233. [illegible] perm.

Juan Prando Algarate [illegible] JUDICIAL—Acepta poderes [illegible] taria. Escritorio Juncal 174. [illegible]

Laureano Torrens [illegible]

Lorenzo Garcia PROCURADOR—Acepta poderes [illegible] y arreglo de sucesiones y testamentarías. Escritorio calle 18 de Julio núm 262. [illegible]

Martin C. Martinez Abogado. Calle [illegible]

Ortopedico Carlos Behrens [illegible] Calle Colonia [illegible]

Ricardo Castellanos [illegible]

AVISOS OFICIALES

Oficina de Patentes de Invencion, Marcas de Fábrica y Comercio

[illegible]

Tesorería General de la Nacion

[illegible]

Tesorería General de Instruccion Primaria

Montevideo, Noviembre 7 de 1901.—Esta tesorería [illegible]

Secretaría de la Comision de I. Primaria de San José

Llámase por segunda vez á concurso [illegible] de oposicion, para proveer [illegible]

Llámase á concurso libre de oposicion para proveer en propiedad el cargo de maestro de [illegible] 2575-nv. 30

Departamento Nacional de Ingenieros

LLAMADO A LICITACION

Llámase á licitacion por el término de veinte dias para efectuar la construccion del edificio [illegible] 2542-nv.

AVISOS JUDICIALES

Juzgado Letrado de lo Civil

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 1er. turno doctor don Miguel V. Martinez [illegible] apertura de la sucesion de don Jacinto C. [illegible] Montevideo, Octubre 21 de 1901. [illegible]

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.o turno doctor don Wenceslao Regules se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Julio Emilio [illegible] con derecho á sus bienes comparezcan ante este juzgado á deducirlos en forma dentro del término de treinta dias bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Setiembre [illegible] de 1901.—Pedro Moreno, actuario.

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 1er. turno doctor don Miguel V. Martinez se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Felix Mendía, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes dejados para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este juzgado á deducirlo en forma.—Montevideo, Setiembre 17 de 1901.—[illegible], escribano público.

Por disposicion del señor Juez Letrado de lo Civil de tercer turno doctor don Francisco Capella y Pons, se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Aurelia [illegible] Roustan, citándose á la vez á los que se consideren acreedores de la misma ó herederos, para que en ella por dentro del término de noventa dias comparezcan ante este juzgado, á deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Setiembre 27 de 1901.—Juan F. Sosto, escribano público. 2303-2428.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.o turno doctor don Wenceslao Regules, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Juan Bautista Carrier, á fin de que todos los que se consideren con derecho á sus bienes comparezcan ante este juzgado á deducirlos en forma dentro del término de treinta dias, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Montevideo, Octubre 28 de 1901. — Pedro Moreno, actuario. [illegible]

Juzgado Letrado de Comercio

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber que el informe del síndico y resolucion del juzgado, respecto de la época de cesacion de pagos de los fallidos Genovés Hnos., está de manifiesto en la oficina por el término legal, á disposicion de los interesados.—Montevideo, Noviembre 4 de 1901.—José Gerardo Conesa, escribano público. 2568-nv.14

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 1er. turno doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber que en los autos iniciados por el Banco Italiano del Uruguay contra los señores Luz y Ca., por cobro de pesos, se ha presentado un escrito del tenor siguiente: "Señor Juez Ldo. de Comercio. Ignacio Milecua, por el Banco Italiano del Uruguay, segun el poder á que me refiero en el otro sí, fijando domicilio en la calle Cerro núm. 144, á V. S. digo: Que acompaño dos conformes, el primero por novecientos setenta pesos setenta centésimos y el segundo por novecientos setenta pesos setenta y un centésimo, formando un total de mil novecientos cuarenta y un pesos cuarenta y un centésimos, cuyos conformes están firmados por Luz y Ca. Esos documentos vencieron, uno de ellos el dia 30 de Noviembre de 1897, y el otro el dia 31 de Diciembre de 1897 y fueron oportunamente protestados. A fin de interrumpir la prescripcion, de acuerdo con lo que dispone el art. 1026 núm. 3 del Código de Comercio, vengo á hacer la correspondiente protesta judicial, exigiendo el pago del importe de los referidos conformes, intereses y gastos, y reservándome en nombre de mi poderdante todas las acciones que á este competen para reclamar ese mismo pago de los señores Luz y Ca. Por tanto: á V. S. pido, que se sirva mandar que esta protesta sea intimada en el dia á los señores Luz y Ca. (ausentes cuyo domicilio ignoro) por edictos. Otro sí digo: que á fin de justificar mi personería V. S. se ha de servir ordenar se agregue testimonio en papel de actuaciones del poder otorgado por el Banco que represento y que corre agregado al expediente iniciado por ante este mismo juzgado contra don Bernardo Fernandez. — Montevideo, Octubre 17 de 1901 — Ignacio Milecua.—P. De Maria, abogado."—A dicho escrito se ha proveido lo siguiente: "Montevideo, Octubre 19 de 1901.—Por presentado con los conformes que rubricará el actuario. A lo principal: Admítese la protesta en cuanto haya lugar, y hágase saber á Luz y Ca. por edictos, de acuerdo con el num 3 del art. 1.026 del Código de Comercio. Al otro sí: Agréguese.—Saráchaga."—Lo proveyó y firmó el señor Juez L. de Comercio doctor don Juan A. Saráchaga en Montevideo á diez y nueve de Octubre de mil novecientos uno.—Doy fé.—Avel. á Javier Figares, escribano público.—Y á los efectos legales se hace esta publicacion.— Montevideo, Octubre 21 de 1901. — José Gerardo Conesa, escribano público. 2464-nv.11

De mandato del señor Juez L. de Comercio de 1er. turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber que en los autos iniciados por el Banco Italiano del Uruguay contra don Bernardo Fernandez, se ha presentado un escrito que dice así: "Señor Juez L. de Comercio: Ignacio Milecua, por el Banco Italiano del Uruguay, segun lo compruebo con el poder que exhibo, fijando domicilio en la calle Cerro núm. 144, á V. S. digo: Que acompaño dos conformes, el primero por mil trescientos cinco pesos nueve centésimos, y el segundo tambien por mil trescientos cinco pesos nueve centésimos, formando un total de dos mil seiscientos diez pesos diez y ocho centésimos, cuyos conformes están firmados por don Bernardo Fernandez. Esos documentos vencieron, uno de ellos el dia 31 de Octubre de 1897, y el otro el dia 30 de Noviembre de 1897 y fueron oportunamente protestados. A fin de interrumpir la prescripcion, de acuerdo con lo que dispone el art. 1026 núm. 3 del Código de Comercio, vengo á hacer la correspondiente protesta judicial, exigiendo el pago del importe de los referidos conformes, intereses y gastos, y reservándome en nombre de mi poderdante todas las acciones que á éste competen para reclamar ese mismo pago del señor Bernardo Fernandez. Por lo tanto: á V. S. pido, que se sirva mandar que esta protesta sea intimada en el dia á don Bernardo Fernandez (ausente, cuyo domicilio ignoro) por edictos. — Otro sí digo: Que necesitando para otros usos el poder acompañado, pido que se desglose y se me devuelva, dejándose constancia. —Montevideo, Octubre 17 de 1901.—Ignacio Milecua.—P. De Maria, abogado."—A dicho escrito se ha proveido lo siguiente: "Montevideo, Octubre 19 de 1901.—Por presentado con los documentos privados que se rubricarán y poder en cuyo mérito se le tiene, por parte. A lo principal: Hágase saber la protesta al señor Fernandez, por edictos que se publicarán por la prensa de acuerdo con lo dispuesto por el núm. 3 del art. 1026 del Código de Comercio. Al otro sí: Como se pide. - Saráchaga."—Lo proveyó y firmó el señor Juez L. de Comercio de 1er. turno, doctor don Juan A. Saráchaga, en Montevideo á diez y nueve de Octubre de mil novecientos uno.—Doy fé.—Avelino Javier Figares, escribano público.—Y á los efectos legales se hace esta publicacion. — Montevideo, Octubre 21 de 1901. — José Gerardo Conesa, escribano público. 2463-nv.11

Juzgado Letrado Departamental del Salto

CONVOCATORIA—Por disposicion del señor Juez L. Departamental doctor don Manuel J. Devincenzi, convócase á los acreedores de don Juan Polti, del comercio de esta plaza, para la reunion que tendrá lugar en la sala de este Juzgado, el dia veintidos del próximo mes de Noviembre á las cuatro de la tarde, á efecto de ocuparse del concordato preventivo propuesto por el señor Polti. Previénese á los acreedores que el balance y demás documentos presentados por el deudor, así como el informe del síndico, se encuentran de manifiesto en la oficina actuaria, á disposicion de los interesados.—Salto, Octubre 30 de 1901.—Miguel F. Sabat, actuario. 2513-nv.18

Juzgado Letrado Departamental de Flores

Por mandato del señor Juez L. Departamental de Flores doctor don Héctor de Freitas, se hace saber: que con fecha doce del actual ha sido declarada en estado de quiebra la sucesion de don Benito Hipólito Pocy, quedando absolutamente prohibido hacer pagos ó entregas de efectos á la expresada, se pena

de no quedar exonerados de sus obligaciones, previniéndose á todas las personas en cuyo poder existan bienes ó documentos de la sucesion fallida, que deben hacer manifestacion de ellos al juzgado, so pena de ser tenidos por ocultadores de bienes y cómplices en la quiebra. Y se fija el término de cincuenta dias para que los acreedores se presenten al síndico con los justificativos de sus créditos.—Trinidad, Setiembre [illegible] de 1901.— [illegible], actuario público. [illegible]

Juzg. de Paz de la 3.ª seccion de Soriano

[illegible] Octubre 21 de 1901 [illegible]

Juzgado de Paz de la 2a. seccion

EMPLAZAMIENTO. Por el presente se cita, llama y emplaza á [illegible] Montevideo, Octubre [illegible] de 1901.—[illegible], Juez de paz. 2467-nv.18

REMATES

José B. Gomensoro

De 5 solares con frentes á la calle Gomez antes de llegar al Paso del Molino. Venta en los mismos.

EL DOMINGO 17 del corriente á las 5 de la tarde, remataré á la más alta postura estos lindos terrenos en áreas convenientes para casas de recreo. Tienen arboleda frutal, empedrado y cercos pagos. Forman parte de la quinta de Pancho Gomez. Constan:

Solar núm. 2—Con 14 m. 40 de frente al Camino Gomez 74 m. 60 en la línea Oeste lindando con el Chalet del señor doctor Diaz Ramirez y 70 m. 50 de frente al Este á una calle abierta dentro de la quinta. Area 1.015 m. 70

Solares 5 y 6—Cada uno 16 metros frente al camino Gomez por 60 más ó ménos de fondo. Area respectivamente 765 metros y 724 metros

Solar núm 4—Forma esquina en la calle recien abierta dentro de la quinta y tiene un área de 817 metros [illegible]

Títulos buenos.

El comprador dará el 10 por ciento en garantía. Por carteles mas detalles. 2526-nv.5

José B. Gomensoro

De la casa de altos calle Durazno núm. 25. Venta en la misma.

EL DOMINGO 17 de Noviembre á las 3 de la tarde, remataré á la más alta postura por cuenta de la sucesion de don Juan Michelet y de doña Maria Ivon.

Esta propiedad dividida en casa de altos con 5 piezas y cocina: los bajos 4 piezas, cocina letrina, aljibe, caño maestro, vereda y empedrado todo pago. El terreno mide 11 1/2 v. por 30 de fondo. Area 345 varas.

Títulos buenos á disposicion de los interesados en la escribanía de don Emilio Gambín y Illane, calle Misiones núm 126.

El comprador dará el 10 por ciento en garantía de su compra en el acto de adjudicarse. 2526-ot 30.

José B. Gomensoro

De la valiosa esquina por su área y su posicion. Avenida de la Paz números 245 á 51 y calle San José núm. 101 á 108—En la mayor altura con hermosos edificios á su frente y á un paso de la calle 18 de Julio.

Venta en la misma.

EL DOMINGO 17 de Noviembre, á las 4 de la tarde, remataré á la mas alta postura, por cuenta de la sucesion Juan Michelet y doña Maria Ivon.

En un solo lote.

La propiedad arriba indicada, edificada en un terreno de 25 varas de frente á cada calle, con caño maestro, vereda y adoquinado pago á las dos calles.

Títulos buenos á disposicion de los interesados en la escribanía de don Emilio Gambín y Illane calle Misiones núm. 126.

La garantía que se dará en el acto de adjudicarse al firmar el boleto será el 10 o o del precio pagado.

El remate tendrá lugar en la misma. 2527-ot.30.

José B. Gomensoro

De la casita calle Uruguay núm. 490, entre Gilmar y Médanos. Muy buena posicion, gran altura. Venta en la misma.

EL LUNES 18 del corriente Noviembre á las 5 en punto de la tarde, remataré á la más alta postura, por orden de su propietario.

Esta casita que tiene 2 piezas, cocina y letrina, adoquinado, vereda y arrimos pagos.

El terreno mide 10 varas de frente por 30 de fondo.

Títulos buenos

El comprador dará el 10 por ciento en garantía en el acto de adjudicarse.

José B. Gomensoro

De 6.789 metros 94 dec. de terreno con frentes á la calle Constituyente y á la calle que va á Punta Carretas —El tramvía del Este pasa por sus dos frentes —Posicion elevada, el terreno mas importante de aquellos parajes

EL JUEVES 21 de Noviembre, á las dos de la tarde, en el vestíbulo de la Bolsa, remataré á la mas alta postura, sin base de ninguna clase, de acuerdo con el siguiente:

Edicto—Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de primer turno doctor don Miguel V. Martinez, se hace saber al público, que el dia 21 del corriente á las dos de la tarde y en el vestíbulo de la Bolsa de Comercio se va á proceder á la venta en remate público y al mejor postor por el martillero don José B. Gomensoro, asistido del actuario y alguacil del Juzgado, de un solar de terreno situado en este departamento, compuesto de un área superficial de 6789 metros 94 decs. y comprendido dentro de los límites siguientes: por el Norte, con la calle Constituyente con doña Manuela Collins; por el Sud y Oeste con el doctor don Antonio Vigil y por el Este con la calle Constituyente y con la citada doña Manuela Collins. Se previene que el mejor postor estará obligado á consignar el 10 por ciento del precio de venta en el acto de serle aceptada su oferta, á los efectos del art. 919 del Código de Procedimiento Civil — Se manda vender en los autos testamentarios de doña Cayetana Cores de Collins y de don Miguel Collins que tramitan por ante este Juzgado.—Montevideo, Noviembre 6 de 1901. — Benito Montaldo, escribano público.

El título, planos y demás antecedentes están de manifiesto en la oficina actuaria, calle Rincon núm. 63. 2581-nv.7

José L. Laugarou

EL MARTES 12 de Noviembre, á las 2 de la tarde, en mi casa Cerrito 187, al lado del Banco Comercial, de muebles nuevos y usados y otros varios artículos.

El dia indicado á las 2 de la tarde, procederé al remate de lo siguiente:

Un juego de sala de 9 piezas, tapizado en velour de génes y oro, 1 gran juego de comedor de nogal compuesto de aparador, trinchante y mesa corrida con 5 tablas, 1 juego de candelabros y reloj de bronce, 1 espejo ovalado marco dorado, 1 piano perpendicular marca Ibachals, varios etagéres de nogal y peluche, columnas de nogal, cortinados, galerías de seda y peluche y galerías, centros, bibliotecas, camas, barandillas, mesas, escaleras, prensas de copiar, sillas de Viena, coches de niños, copas, vasos para café, botellas para leche, botellones, tazas, 15 juegos lavatorio de loza de 5 piezas.

En seguida, por cuenta de seguro y por avería: 1 cajon con 100 piezas sephir.

15 piezas entretela.

6 docenas lámparas de pié de vidrio. 2564-nv.5

Alejandro Montautti (hijo)

Gran remate de muebles, 2 buenos juegos de comedor, 1 juego de dormitorio, 1 heladera, un juego de porcelana para mesa, una mesa de billar completa para casin y carambola, muebles en general y variedad de artículos.

EL LUNES 11 del corriente, á la 1 de la tarde, en la calle de Sarandí número 208, frente al Correo, un buen surtido de artículos de tienda en general, lozas, porcelanas, cristales, etc.

A LAS 4 DE LA TARDE

Un rico juego de comedor de nogal macizo, compuesto de aparador tres cuerpos, mesa de trinchar, mesa para comedor y 6 sillas tapizadas en cuero, otro idem mueble hamburgues compuesto de aparador tres cuerpos, mesa de trinchar, mesa para comedor de 25 cubiertos y 12 sillas, un buen juego de dormitorio de nogal macizo para matrimonio, un piano para estudio, ropero, cama, cómodas, lavatorios, mesa de luz, rinconeras, sillas, sillones, sofáes, butacas, perchas, toalleros, espejos, cuadros, galerías, camas de hierro, mesas de pino y demás muebles. 2592-nv.9

E. Landinelli y Ca.

Con avería—Con intervencion de la Direccion G. de Aduanas y por cuenta de quien corresponda.

EL MIERCOLES 13 del corriente á la 1 en punto remataremos al contado y á la vista frente al kiosko de Capurro.

31 pipas vino tinto, 14 1/2 id id, 15 1/4 id id, 160 cajs. mostaza francesa, 1 id galletitas mostrario y 15 cajs. agua Rubinat en depósito.

Arturo D. Kelly

EN MERCEDES

Excepcional. Nunca visto en el país!! Colosal remate. Una estancia en el departamento de Soriano. Campo especial de inmenso porvenir, donde no hay quien venda 1 hectárea! Soberbia ocasion. Hombres de negocios, capitalistas:

EL 17 DE NOVIEMBRE en el local de la Asociacion Rural de Soriano, el mismo dia de la inauguracion de la Exposicion Féria que se celebrará el 17, 18 y 19 de dicho mes de Noviembre, venderé en remate á la más alta oferta, por cuenta y órden de su dueño el señor Aparicio Bargas, la magnífica y conocida estancia San Salvador, cuya área, situacion y demás datos damos enseguida:

Estancia San Salvador del señor Aparicio Bargas, antiguo campo de Navajas, sobre la costa del rio San Salvador y costa de la cañada Magallanes, á 1 legua de Dolores y 3 de Mercedes; campo de excelentes pastos, con un área de 1 130 hectáreas, ó sean 1.600 cuadras cuadradas, dividido en 5 potreros con aguadas permanentes, pastos tiernos, especiales y aparentes para invernadas y agricultura. Magníficas poblaciones y alambrados de primera.

NOTA—Si hay compradores para el campo en venta particular, deberán presentarse ó dirigirse hasta 10 dias antes del remate á don Aparicio Bargas en la Estancia de La Virgen ó al rematador en la Estancia Victoria, Puntas del Bizcocho, ó en Mercedes, calle Colon 152. 2519-ot.30

NO MÁS CABELLOS BLANCOS!
AGUA SALLÉS
(Progresiva é Instantánea)
El AGUA SALLÉS progresiva devuelve al cabello pardo ó blanco y á la barba su color primitivo: rubio, castaño, negro, y la instantánea les da color moreno y negro. Tan naturales parecen estos matices que es imposible al creer que los cabellos y la barba son teñidos. Bastan unas dos [illegible] sin lavado ni preparacion.—El AGUA SALLÉS es absolutamente inofensiva y su eficacia pronta y duradera la hace preferir á todas las tinturas y nuevas preparaciones.
SALLÉS, 73, rue Turbigo, PARIS.
Depósito general en MONTEVIDEO: HOGG, CAFDEVILLE, [illegible] y C.a y en todas las Perfumerías y Peluquerías.

ACEITE de HOGG
de HIGADO FRESCO de BACALAO. NATURAL y MEDICINAL (Frascos TRIANGULARES).
Es el mas generalmente recetado por los Médicos de todo el Mundo.
UNICO PROPIETARIO: HOGG, 2, Rue Castiglione, PARIS, Y EN TODAS LAS FARMACIAS.

PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY
Vapores [illegible] entre [illegible] Rio de la Plata y [illegible]
CON ESCALA MENSUALES POR STANLEY (ISLAS MALVINAS)
SALIDAS DE MONTEVIDEO SUJETAS A MODIFICACION
PARA EUROPA — PARA EL PACIFICO
Oropesa — Capitan [illegible] — Saldrá el 15 de Noviembre de 1901 — Para Rio Janeiro, Lisboa, Vigo, La Pallice y Liverpool.
Orellana — Capitan [illegible] — Saldrá el 10 de Noviembre de 1901 — Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.
Oravia — Capitan [illegible] — Saldrá el 29 de Noviembre de 1901 — Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, [illegible], La Pallice y Liverpool.
Lake Megantic — Capitan [illegible] — Saldrá el 23 de Noviembre de 1901 — Para Port Stanley (Islas Malvinas), Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos [illegible]
[illegible]
WILSON, SONS & C.o LIMITED
[illegible] calle Misiones 117 [illegible] MONTEVIDEO

COMPAÑIA DE AGUAS CORRIENTES
CASA ESPECIAL EN APARATOS SANITARIOS
Baños, Lavatorios, Bidets WATER CLOSETS
y demás aparatos de último sistema
Se encarga de hacer instalaciones completas y de toda clase de composturas, garantiendo el trabajo.
PRECIOS QUE DESAFIAN LA COMPETENCIA
ALMACENES: Sarandí 126 / Plaza Zabala 63 — EN COMUNICACION
ABIERTO de 9 a. m. á 5 y 1/2 p. m.
Se invita al público á visitar los almacenes y conocer los precios

MONTE DE PIEDAD NACIONAL
[illegible]
La reserva impuesta al personal de esta seccion, bajo las mas severas penas, garante el incognito
[illegible]

The agency Company of Uruguay Limited
Hace préstamos no menores de $10.000,—sobre Hipotecas de Propiedades Rurales ó Urbanas que produzcan renta.
Plazo y Tasa de Interéses convencionales.
Tambien se ocupa aquí ó en Londres de toda negociacion Comercial ó Financiera.
AGENTES GENERALES de las siguientes Compañías
The River Plate Trust Loan & Agency Company Limited
THE MORTGAGE COMPANY OF THE RIVER PLATE LIMITED
The Montevideo [illegible] Limited
THE ESTANCIA [illegible] COMPANY Limited
Y DE LA—
ROYAL EXCHANGE [illegible]
Compañía Inglesa de Seguros contra Incendios
Establecida en Londres en 1720
Siniestros pagados desde su fundacion $ 188.000,000;—Fondos disponibles 21.150,000
OFICINAS: Calle Rincon 67. — W. MURRAY WILSON, GERENTE

NAVEGACION Á VAPOR
NICOLAS MIHANOVICH
Línea entre Montevideo y Buenos Aires, con salidas diarias de los espléndidos vapores.
EOLO Y VÉNUS
admitiendo pasajeros para Colonia, Carmelo y Conchillas, los martes y sábados con trasbordo en Buenos Aires.
HELIOS, TRITON, COMERCIO, LABRADOR y PARIS
Salidas de Montevideo los lunes, miércoles, viernes y Sábados recibiendo pasajeros y carga para los puertos Orientales y Argentinos del Rio Uruguay.
El Comercio sale los miércoles no toca puertos argentinos y hace escala en Colonia
Linea del Paraná, Paraguay, alto Paraná y alto Paraguay y Corumbá con dos salidas semanales de los vapores.
OLIMPO, SATURNO, SAN MARTIN, GOLONDRINA, URANO, CENTAURO
Para mas informes ocurrir á los agentes.
CHRISTOPHERSEN HNOS.—CALLE PIEDRAS 142 — 1561-perm.

Banco de Londres y Rio de la Plata
LONDRES, PARIS, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, ROSARIO DE SANTA FE, MENDOZA, BAHIA BLANCA, PAYSANDÚ, RIO DE JANEIRO, PERNAMBUCO, PARA, SAO PAULO Y SANTOS

Capital autorizado	£ 2:000.000	ó sean	$ 9:400.000
Idem suscrito	" 1:500.000	"	" 7:500.000
Idem realizado	" 900.000	"	" 4:230.000
Fondo de reserva	" 1:000.000	"	" 4:700.000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO, CALLE CERRITO NUM. 203
El Banco da cheques sobre Italia con el timbre italiano correspondiente.
El Banco da y toma giros sobre las principales ciudades de los paises siguientes, á saber: Africa, Australia, Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, Escocia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Islas Canarias, Italia y Portugal
Y SE EXPIDE GIROS POSTALES SOBRE TODOS LOS PUEBLOS DE ITALIA
TASA DE INTERESES
Desde el 1.o de Enero y hasta nuevo aviso, regirán los intereses siguientes:
EN ABONA. — Sobre depósitos en cuenta corriente NIL — á retirar con 30 dias de aviso 1 por ciento anual — por 6 meses fijos [illegible] — por 6 [illegible]
EN COBRA. — Descubierto en cuenta corriente [illegible]
DESCUENTOS [illegible] CONVENCIONAL
Montevideo Enero 1.o de 1897 — C. J. Nuttal, Gerente.

The Western Telegraph Company (Ld).
«VIA MADEIRA»
Únicos cables triplicados y directos
BRAZIL, EUROPA, ESTADOS UNIDOS, &
LA VIA MAS DIRECTA Y MAS RAPIDA PARA TODAS PARTES DEL MUNDO
OFICINA: 182—CALLE CERRITO—MONTEVIDEO
TARIFA A EUROPA

Alemania	$ 0.97	Gibraltar	[illegible]
Austria-Hungría	1.05	Gran Bretaña	0.97
Bélgica	0.97	Grecia	1.09
Bosnia	1.07	Holanda	0.97
Bulgaria	1.10	Herzegovina	1.16
Dinamarca	1.04	Italia	1.08
España	1.08	Luxemburgo	1.02
Francia	[illegible]	Malta	1.12
Noruega	1.1	Portugal	1.1
Rumania	1.0	Rusia Europea	1.1
Serbia	1.0	Suecia	1.0
Suiza	1.0	Turquía Europea	1.0

NORTE AMÉRICA

Colombia Británica	$ 1.12	Nueva Escocia	$ 0.96
Estados Unidos	0.96	Saint John	1.—
Nueva Brunswick	0.96	Vancouver	1.—

ASIA, AFRICA, OCEANIA Y CENTRO AMERICA

Cabo de Buena Esperanza	$1.68	India	[illegible]
Cape Town	1.68	Japon	[illegible]
Canarias (Islas)	1.16	Madeira	[illegible]
Dakar (Senegal)	1.25	Natal: Durban	[illegible]
		Islas de Cabo Verde	[illegible]
New South Wales	1.91	Cuba: Cardenas	2.01
Méjico: Méjico	1.63	Transvaal	1.0

BRAZIL
Para procedencias Sud-Americanas, solamente
Para todas las estaciones comprendidas en la zona Sud hasta Rio de Janeiro (inclusive) $ 0.280.
Para todas las estaciones comprendidas en la zona Norte hasta Pará (inclusive) $ 0.420.
Montevideo, Agosto 1.o de 1901 — JUAN OLDHAM Gerente

GRAND PRIX · PARIS 1900
ELIXIR POUDRE & PATE
Dentifrices
ANTISEPTIQUES
S.te MAGDELEINE
L. LEGRAND
PARIS
Depósitos en MONTEVIDEO:
Farmacia y Droguería del SOL de Miguel Rey y C.ia y en las principales [illegible]

¡OJO, PINTORES!
La «Calera de los 33» ofrece en venta cal especial para blanqueo á precios módicos. Se garante la bondad del artículo. 2165-p.

PERSODINE
LUMIÈRE LYON
Excita el Apetito y la Nutricion. Facilita la Asimilacion y la Digestion
PERDIDA DEL APETITO
CLORO ANEMIA - TUBERCULOSIS
EXCESO DE TRABAJO
NEURASTENIA
CONVALECENCIA DE FIEBRES
LA PERSODINE es agradable para [illegible]
[illegible] PERSODINE y el de LUMIÈRE.
[illegible]

AVISOS MARITIMOS

Lloyd Brazileiro
Linea del Sud
Salidas de Rio Janeiro los dias 1, 14 y 22 de cada mes.
EL VAPOR BRASILEÑO
[illegible]
Saldrá el [illegible] de Noviembre á las 5 p. m. con destino á Rio de Janeiro [illegible] Paranaguá, Antonina, San [illegible] Para informes, ocurrir á l[illegible]

Línea de Matto Grosso
[illegible]—Servicio de los vapores [illegible] ROSARIO.
EL PAQUETE BRASILEÑO
DIAMANTINO
Saldrá el [illegible] de Octubre á las 5 p. m. con destino á Buenos Aires, Rosario, Paraná, Corrientes, Asuncion, Villa Concepcion Corumbá y Cuyabá.
Recibe pasajeros, carga, encomiendas y [illegible]—Para informes, dirigirse á la Agencia.
Calle Piedras 321 — perm

COMPAÑIA TRASATLANTICA
(ANTES A. LOPEZ Y C.a)
VAPORES CORREOS ESPAÑOLES
SERVICIO MENSUAL
EL MAGNIFICO Y LUJOSO VAPOR-CORREO ESPAÑOL
Reina Maria Cristina
Saldrá el 1.o de Diciembre de 1901, con destino á Tenerife, Cádiz, Barcelona, Génova, Vigo y Coruña.
Admite carga y pasajeros para los puertos arriba indicados. Para mas informes, dirigirse á los agentes.
TARANCO Y C.a
Calle 25 de Mayo 214 esquina Zabala

La Gelidense
VAPORES TRASATLANTICOS
De hijo de J. Jover y Serra
BARCELONA
LINEA DEL RIO DE LA PLATA
El 29 de Noviembre, saldrá de este puerto el magnífico y rápido vapor-correo español
MIGUEL JOVER
De 6,000 toneladas, todo iluminado á luz eléctrica y construido bajo la inspeccion del Almirantazgo Inglés, directamente para
LAS PALMAS, BARCELONA, GENOVA Y NAPOLES
empleando solo 20 dias en el viaje.
GRAN REBAJA EN LOS PASAJES
Los pasajes de ida y vuelta de 1.a y 2.a, válidos por un año, tienen el 20 % de rebaja.
SE EXPIDEN BILLETES DE LLAMADA
Por fletes y pasajes ocurrir á los agentes:
Carrau y C.a
121 — ZABALA — 123
MONTEVIDEO — 1294-pte

Messageries Maritimes
PAQUETES CORREOS FRANCESES
EL PAQUETE FRANCÉS
CHILI
Comandante: LARTIGNE
Saldrá el dia 16 de Noviembre á las ... p. m. para
Rio Janeiro
Bahia
Pernambuco
Dakar
Lisboa
y Burdeos

PRECIOS DE PASAJES PARA BURDEOS

1.a clase	$ 187 62
2.a Id	" 121 62
3.a Id	" 34 32

Para mas informes y para tratar del flete, mercancías, ocurrase á la Agencia.
Calle de Cerrito 169

SOCIETE GENERALE
De Transports Maritimes a Vapeur
SERVICIO REGULAR DE NAPOLES A BUENOS AIRES
EL VAPOR FRANCÉS
ALGERIE
Comandante: DELRIEU
Saldrá el 19 de Noviembre para Tenerife, Marsella, Barcelona, Génova y Nápoles. (Sin tocar en el Brasil).

EL VAPOR FRANCÉS
LES ALPES
Comandante: BONNOT
Saldrá el 1.o de Diciembre para Santos, Rio, Marsella, Barcelona, Génova y Nápoles.

Flota de la Compañía
(LINEA DE LA AMÉRICA DEL SUD)
"Algerie" (en construccion), 4800 toneladas y 8000 caballos; "France", 4268 id y 2800 id; "Italie", 4198 id y 2800 id "Espagne" 4144 id y 2800 id, "Provence", 4075 id y 2400 id; "Aquitaine", 4163 id y 2400 id; "Les Alpes", 4163 id y 2400 id; "Les Andes", 4163 id y 2400 id; "Bretagne", 2903 id y 1200 id.
En caso de cuarentena los gastos de los pasajeros de 1.a clase serán por cuenta de la Compañía.
Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta haciendo una rebaja de 20 por ciento á los de 1.a y 2.a clase.
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su importe contra una carta de crédito y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe
Se recibe carga y encomiendas y dinero á flete para los puertos arriba indicados.
Para pormenores, ocúrrase al agente, calle Colon 73 á 77
FELIX BERAUDIN

FERRO-CARRIL CENTRAL DEL URUGUAY
Itinerario á regir desde el 1.o de Agosto de 1901 hasta nuevo aviso

Linea entre Central, Santa Lucia, San José, Rosario, Mal Abrigo, La Lata, Puerto Sauce y Colonia

SALIDAS

ESTACIONES	3	7	9	13	23	31
	a. m.	a. m.	a. m.	a. m.	p. m.	p. m.
Central S.	[illegible]	7.5[illegible]	[illegible]	9.50	5 —	8 2
Bella Vista	6.5[illegible]	—	[illegible]	10 —	—	—
Yatay	6.57	—	[illegible]	[illegible]	6.11	—
Sayago (Emp.)	[illegible]	—	[illegible]	10.12	x5.19	—
Colon	7.15	—	[illegible]	10.24	5.28	—
Independencia	[illegible]	—	8.45	10.33	5.31	—
Piedras Ll. / S.	[illegible] / 7.47	x8.2[illegible]	— / [illegible]	10.48 / [illegible]	x5.37 / 5.40	9 5 / 9 1[illegible]
Progreso	x8. 1	—	9 [illegible]	11. 5	x5.46	—
Juanicó	8.13	—	9.21	11.25	x6. 2	—
Canelones Ll. / S.	— / 8.31	—	9.38	11.41	6.15	—
Margat	8.4[illegible]	—	9.51	11.57	x6.28	9.50
Santa Lucia Ll. / S.	9. 4	9.2[illegible] / 9.3	10. 5 / 10.15	12.13 / 12.20	6.39 / 6.45	10 18
25 de Agosto	—	—	10.35	12.40	6.54	—
Capurro	—	—	10.48	12.55	7.12	—
Rodriguez	—	—	11.12	1.15	7.30	—
Raigón	—	—	—	—	—	—
San José Ll. / S.	—	11.2[illegible]	11.10 / x12.[illegible]	1.45	8 —	—
Gonzalez	—	—	x1.2[illegible]	—	—	—
Mal Abrigo Ll.	—	11.2	1.[illegible]	—	—	—
Mal Abrigo S.	—	11.4	2.1[illegible]	—	—	—
Arroyo Grande	—	12.3[illegible]	3.[illegible]	—	—	—
Juan Jackson	—	1 [illegible]	3.[illegible]	—	—	—
La Lata Ll.	—	1.2[illegible]	4.1[illegible]	—	—	—
Mal Abrigo S.	—	11.5	2 [illegible]	—	—	—
Cufré	—	[illegible]	2.[illegible]	—	—	—
Colonia Suiza	—	12.2[illegible]	[illegible]	—	—	—
Rosario Ll.	—	12.[illegible]	[illegible]	—	—	—
Rosario S.	—	—	3 [illegible]	—	—	—
Puerto Sauce Ll.	—	1.[illegible]	4 [illegible]	—	—	—
Rosario S.	—	—	4 —	—	—	—
Barker	—	—	4.[illegible]	—	—	—
San Luis	—	—	—	—	—	—
Tarariras	—	—	5. 4	—	—	—
Estanzuela	—	—	5.[illegible]	—	—	—
Colonia Ll.	—	2.45	6.25	—	—	—

REGRESOS

ESTACIONES	34	6	16	26	28	30
	a. m.	a. m.	p. m.	a. m.	a. m.	p. m.
Colonia S.	—	—	—	9.15	12.—	—
Estanzuela	—	—	—	10.—	—	—
Tarariras	—	—	—	10 24	—	—
San Luis	—	—	—	—	—	—
Barker	—	—	—	11 -	—	—
Rosario Ll.	—	—	—	11.30	1 3[illegible]	—
Puerto Sauce S.	—	—	—	11.—	12.50	—
Rosario Ll.	—	—	—	11.41	1 3[illegible]	—
Rosario S.	—	—	—	11.5[illegible]	1.4[illegible]	—
Colonia Suiza	—	—	—	12.25	—	—
Cufré	—	—	—	1.—	—	—
Mal Abrigo Ll.	—	—	—	1.40	3.15	—
La Lata S.	—	—	—	11.30	12.30	—
Juan Jackson	—	—	—	12 2	1.2	—
Arroyo Grande	—	—	—	12.32	1.5[illegible]	—
Mal Abrigo Ll.	—	—	—	1.20	2.28	—
Mal Abrigo S.	—	—	—	1.50	3.10	—
Gonzalez	—	—	—	2.20	—	—
San José Ll. / S.	—	6.[illegible]	—	3. 5 / 3.25	4. 5 / 4.10	4.[illegible]
Raigón	—	—	—	—	—	[illegible]
Rodriguez	—	4.30	—	4 15	—	[illegible]
Capurro	—	6.15	—	4.35	—	[illegible]
25 de Agosto Ll. / S.	—	6.53 / 6.57	—	4.45 / 4.55	—	[illegible]
Santa Lucía Ll. / S.	— / 4 25	7 7 / 7.1[illegible]	— / 1.45	5. 5 / 5.15	5.— / 5 19	[illegible]
Margat	—	7.25	2 —	5.28	—	[illegible]
Canelones Ll. / S.	— / 4.45	7.37	2 15	5 45	—	[illegible]
Juanicó	—	7.50	2.31	x6. 3	—	[illegible]
Progreso	—	x8. 4	2.48	6.18	x5.48	[illegible]
Piedras Ll. / S.	— / 5.32	8.11 / x8.20	3. 3 / 3. 8	6.31 / 6.37	— / 6.—	[illegible]
Independencia	—	8.29	3.17	6.45	—	[illegible]
Colon	—	x8.35	3.26	6.54	—	[illegible]
Sayago (Emp.)	—	8.41	3.34	7.—	—	[illegible]
Yatay	—	8.49	3 42	7. 8	—	[illegible]
Bella Vista	—	—	3.5[illegible]	7.14	—	[illegible]
Central Ll.	6.3[illegible]	9.—	4.—	7.21	6 35	[illegible]

El tren que sale de Central el [illegible] enlaza en combinacion con los vapores para Buenos Aires y el que sale de Colonia el [illegible] con los vapores de Buenos Aires.

El tren que sale de Central el Jueves y de Colonia el Domingo, parará por señal en las Estaciones comprendidas entre [illegible] y Colonia para pasajeros solamente.

Los pasajeros de las Estaciones comprendidas entre Bella Vista e Independencia y Progreso y Margat, que desean tomar tren N.o 7 el Jueves para Estaciones de San José, á cualquier Estacion de la Extension al Oeste, deben tomar tren N.o 3 trasbordando al tren N.o 7 en Santa Lucía.

Los pasajeros que viajen en tren N.o [illegible] el Domingo de las Estaciones de la Extension Oeste para Estaciones comprendidas entre Canelones y Progreso á Independencia y Bella Vista trasbordarán en Santa Lucía al tren N.o 31.

Los pasajeros para ó de Puerto Sauce se trasbordarán en Rosario al ó del tren local entre ambos puntos y los pasajeros para ó de la línea Mercedes en Mal Abrigo.

En los trenes que corren entre Central y Colonia y vice-versa habrán salones restaurant para mayor comodidad de los señores pasajeros.

Linea entre Central, Rio Negro, Rivera y F. C. Midland

SALIDAS

ESTACIONES	3	31
	a. m.	p. m.
Central S.	6.40	8.25
Bella Vista	6.5[illegible]	—
Yatay	6.57	—
Sayago (Empalme)	x7. 7	—
Colon	7.15	—
Independencia	7.25	—
Piedras Ll. / S.	x7.4[illegible] / 7.47	9 6 / 9.10
Progreso	x8 1	—
Juanicó	8.13	—
Canelones Ll. / S.	— / 8.34	9.50
Margat	8.4[illegible]	—
Santa Lucía Ll. / S.	9 3 / 9.13	10.18 / 10 26
25 de Agosto Ll. / S.	9.2[illegible] / 9.3[illegible]	—
Cardal	10 [illegible]	—
Isla Mala	10.37	—
Berrondo	—	—
Florida Ll. / S.	11.12 / x11.42	12 15 / 12 40
La Cruz	p. m. 12.27	—
Sarandí Ll. / S.	1.[illegible]	2.2[illegible] / 2 30
Punta de Maciel	1 [illegible]	—
Goñi	2 1[illegible]	—
Durazno Ll. / S.	2.32 / 3	2 56 / 4.—
Yí	3 15	—
Villasboas	—	—
Molles	4.15	5 25
Rio Negro Ll.	5 [illegible]	6 10
F. C. Midland		a. m.
Rio Negro (FCM) S.	[illegible]	6.45
Paysandú (FCM) Ll. / S.	[illegible]	2. 5 / 2.35
Salto Ll.	[illegible]	[illegible]
Rio Negro S.	—	a. m. [illegible]
Chamberlain	—	2.1[illegible]
Cardoso	—	[illegible]
Achar	—	[illegible]
Pampa	—	10.15
Piedra Sola (G. Netto)	—	11.1[illegible]
Tambores	—	12. 7
Valle Eden	—	12.40
Tacuarembó Ll. / S.	—	1 18 / 1 [illegible]
Bañado de Rocha	—	2.13
Paso del Cerro	—	2 35
Laureles	—	3.1[illegible]
Paso Tranqueras	—	4. 5
Paso Ataques	—	4 35
Rivera Ll.	—	5.25

REGRESOS

ESTACIONES	16	34
	a. m.	a. m.
Rivera S.	—	9 —
Paso Ataques	—	9 [illegible]
Paso Tranqueras	—	[illegible]
Laureles	—	11. 8
Paso del Cerro	—	11.38
Bañado de Rocha	—	p. m. 12.15
Tacuarembó Ll. / S.	—	12.4[illegible] / 1.1[illegible]
Valle Eden	—	2 —
Tambores	—	2.25
Piedra Sola (G. Netto)	—	3.2[illegible]
Pampa	—	4.10
Achar	—	5 1
Cardoso	—	6 1
Chamberlain	—	6.45
Rio Negro Ll.	—	7.15
F. C. Midland		a. m.
Salto (FCM) S.	—	7 30
Paysandú Ll. / S.	—	11.[illegible] / 12.—
Rio Negro (FCM) Ll.	—	7.50
Rio Negro S.	6 2[illegible]	8.30
Molles	7.15	9.45
Villasboas	—	—
Yí	8.15	—
Durazno Ll. / S.	8.3[illegible] / 8.4[illegible]	10 30 / 11 —
Goñi	9 15	—
Pa. ta de Maciel	9 4[illegible]	—
Sarandí Ll. / S.	10. [illegible]	12.25 / 12.35
La Cruz	10.57	—
Florida Ll. / S.	x11.30 / 12—	2 5 / 2.35
Berrondo	—	—
Isla Mala	12 35	—
Cardal	1 —	—
25 de Agosto Ll. / S.	1 2[illegible]	—
Santa Lucía Ll. / S.	[illegible] / 1.5[illegible]	4 5 / 4.15
Margat	2.2	—
Canelones Ll. / S.	2.1[illegible]	4.45
Juanicó	2.5[illegible]	—
Progreso	3.1[illegible]	—
Piedras Ll. / S.	3. [illegible]	5.37
Independencia	3.17	—
Colon	3.26	—
Sayago (Empalme)	3.34	—
Yatay	3.4[illegible]	—
Bella Vista	3.5[illegible]	—
Central Ll.	4 —	6.35

Los trenes pararán por señal en las Estaciones indicadas por *. En Durazno y Paraje Paso de los Toros siempre que haya pasajeros. Los trenes Nos 3 y 16 pararán [illegible] minutos en Florida para que almuercen los pasajeros. En los trenes que corren entre Rio Negro y Rivera y viceversa habrán salones restaurant para mayor comodidad de los pasajeros.

Linea entre Central, La Sierra (F. C. U. del E.) y Minas

SALIDAS

ESTACIONES	1	15	25
	a.m.	a.m.	p.m.
Central S.	4 5	10.15	5 25
Bella Vista	4.5[illegible]	10.23	5.34
Yatay	4.32	10.30	5.41
Sayago	4.48	10.38	5.47
Peñarol	6.5[illegible]	10.45	5.55
Treinta y Tres Ll.	7.1	10.59	6.10
Toledo	7.17	11. 8	x6.10
Suarez	7.2[illegible]	11.1[illegible]	6.24
Pando Ll. / S.	7.41 / 7.53	11.31 / 11.45	6.33 / 6.50
Olmos	8. 5	11.5[illegible]	—
Olmos Empalme F. C. U. del E. Ll.	8.25	11.57 / 12. 2	—
F. C. U. DEL E.			
Olmos Empalme S.	8.50	[illegible]	—
Las Toscas (Parada)	9.[illegible]	[illegible]	—
Mosquitos	9.10	[illegible]	—
Piedras de Afilar (parada)	10.1[illegible]	[illegible]	—
La Sierra Ll.	10.35	[illegible]	—
Olmos Empalme F. C. U. del E. S.	[illegible]	[illegible]	—
Pedrera	[illegible]	[illegible]	—
Tapia	[illegible]	[illegible]	—
Migues	[illegible]	[illegible]	—
Montes	[illegible]	[illegible]	—
Solís	[illegible]	[illegible]	—
Ortiz	[illegible]	[illegible]	—
Minas Ll.	11.2[illegible]	[illegible]	—

REGRESOS

ESTACIONES	2	18	24
	a.m.	p.m.	p.m.
Minas S.	—	—	[illegible]
Ortiz	—	—	[illegible]
Solís	—	—	[illegible]
Montes	—	—	[illegible]
Migues	—	—	[illegible]
Tapia	—	—	[illegible]
Pedrera	—	—	[illegible]
Olmos Empalme (F. C. del E.) Ll.	—	—	[illegible]
F. C. U. DEL E.			
La Sierra F. C. U. del E. S.	—	1.15	—
Piedras de Afilar (parada)	—	1.[illegible]	—
Mosquitos	—	2.10	—
Las Toscas (Parada)	—	2.[illegible]	—
Olmos Empalme Ll.	—	3.—	—
Olmos Empalme F. C. U. del E. S.	—	3.2[illegible]	5.1
Olmos	—	3.2[illegible]	5.1[illegible]
Pando	—	3.50	5.2[illegible]
Suarez	—	[illegible]	[illegible]
Toledo	—	[illegible]	[illegible]
Treinta y Tres	—	4. 4	[illegible]
Peñarol	—	[illegible]	[illegible]
Sayago (Empalme)	—	[illegible]	[illegible]
Yatay	—	[illegible]	[illegible]
Bella Vista	—	[illegible]	[illegible]
Central Ll.	—	[illegible]	[illegible]

Linea entre Cordon y Treinta y Tres

Cordon S.	6.[illegible]	—	4 [illegible]	Treinta y Tres S.	6.[illegible]	—	[illegible]
Union	6.15	—	5. 5	Union	[illegible]	—	[illegible]
Treinta y Tres Ll.	6.43	—	5.31	Cordon Ll.	9.5[illegible]	—	[illegible]

TRENES LOCALES
entre Central, Peñarol y Las Piedras
SALIDAS

ESTACIONES	1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33
Central S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bella Vista	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Yatay	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago Ll.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Peñarol Ll. / S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Colon	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Independencia	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Piedras Ll.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

REGRESOS

ESTACIONES	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34
Piedras S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Independencia	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Colon	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago Ll.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Peñarol Ll. / S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago Ll.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Yatay	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bella Vista	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Central Ll.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Los trenes Ns. 19 [illegible] 22 entre Central, Peñarol y Piedras y vice-versa correrán los Domingos y dias festivos

Linea entre Central, San Ramon y Nico Pérez

SALIDAS

ESTACIONES	5
	a. m.
Central S.	7.30
Bella Vista	7.40
Yatay	7.47
Sayago (empalme)	x7.56
Peñarol	8. 5
Treinta y Tres Ll. / S.	8.20
Toledo	x8.42
Sauce	9.12
Santa Rosa	9.52
Cazot	10.15
San Ramon Ll. / S.	10.50 / x11.30
Chamiso	11.45
Fray Marcos (Laterre)	p. m. 12.2[illegible]
Reboledo	1.11
Cerro Colorado	1.55
Mansavillagra	2.45
Illescas	3.40
Nico Perez Ll.	4.25

REGRESOS

ESTACIONES	14
	a. m.
Nico Perez S.	7.—
Illescas	7.43
Mansavillagra	8.22
Cerro Colorado	9.22
Reboledo	9.54
Fray Marcos (Laterre)	10.44
Chamiso	11 18
San Ramon Ll. / S.	x11.30 / p. m. 12.6
Cazot	12 43
Santa Rosa	1.08
Sauce	1.38
Toledo	2 14
Treinta y Tres Ll. / S.	2.19
Peñarol	2.29
Sayago (empalme)	2.36
Yatay	2.42
Bella Vista	2.50
Central Ll.	3 10

Los trenes números 5 y 14 pararán 30 minutos en San Ramon para que almuercen los pasajeros.

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY
CALLE CERRITO N.o 134

Capital autorizado y suscrito	2:200.000
Capital realizado	1:500.000

DIRECTORIO
Presidente: Don Martin Trabucati. Vice-presidente: Don Angel Pastori. Secretario: Dr. J. A. Crispo Brandis. Vocales: Dr. Vicente Stajano. Don Vicente Costa. Director-Gerente: Don Alejandro Tallac.

TASA DE INTERESES
Desde el 1.o de Enero hasta nuevo aviso

Paga
Por Depósitos en cuenta corriente á la vista 1 ojo al año.
A retirar con 30 dias de aviso 3 ojo al año.
A plazo fijo de 3 meses 4 ojo al año.
A plazo fijo de seis meses 5 ojo al año. depósito á plazo fijo por más tiempo convencional.

Caja de Ahorros
Recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses
Sobre depósitos á la vista despues de 30 dias cumplidos 2 ojo
" retirar con 30 dias de aviso 4 ojo.
" 3 meses de aviso 4 1/2 ojo.
" 5 meses de aviso 5 ojo.

Cobra
Por anticipos en cuenta corriente convencional

CORRESPONSALES DEL BANCO
LONDRES: Baring Brothers y C.o Ld. N. M. Rothschild et Alle.—A Ruffer y Sons.
PARIS: D. Rothschild Frères—Crédit Lyonnais—Comptoir National d'Escompte.
HAMBURGO: Conrad Hinrich Donner.
MADRID Y BARCELONA: C. Sainz é hijos—Crédit Lyonnais
PORTUGAL: Banco do Minho.
ROMA: Banca de Italia.
GENOVA: Bartolomeo Parodi y Fratelli.
ITALIA: Banca d'Italia y principales Bancos y banqueros.
AUSTRIA: Stabilimento Austriaco de Crédito d'Industria Commercio.
SVIZZERA: Banca della Svizzera Italiana.
BUENOS AIRES: Banco de la Nacion Argentina—Banco de Italia y Rio de la Plata—Nuevo Banco Italiano.
RIO JANEIRO: Banco de la República del Brasil.—Brasilianische Bank für Deutschland.
PERNAMBUCO: Banco de Pernambuco.
PORTO ALEGRE, RIO GRANDE Y PELOTAS: Banco de Provincia.
BAHIA: Banco de Bahía.
SANTOS y Sao Paulo: Banco de Commercio e Industria é Sao Paulo.
PAYSANDU: Agencia Financiera de J. Chaplin.
SALTO: B. y N. Solari.
ROSARIO DE SANTA FE Y LA PLATA: Banco de Italia Rio de la Plata.
CHILE: Banco de Chile.
NEW YORK: Baring Magoun C.o

Da cartas de crédito sobre todas las plazas bancarias.
Ademas la Giros por cualquier cantidad á cargo del Crédit Lyonnais y todas sus sucursales de Francia y del extranjero.
Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre todas las ciudades y pueblos de Francia y el extranjero.
Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre TODAS LAS CIUDADES Y PUEBLOS de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria.
Recibe dinero en cuenta corriente á plazo fijo—Recibe valores en simple custodia.

RENTA PUBLICA DEL REINO DE ITALIA
Tres y cinco por ciento
El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 y los sábados y últimos de mes hasta las 4 p.m.—Los Domingos de 10 á 11 a. m. para el servicio de los Giros Postales y Caja de Ahorros.
Este establecimiento de acuerdo con la Banca d'Italia ha tomado á su cargo el servicio del pago de cédulas ó cupones de Consolidado Italiano en el mismo modo que se hace en Londres y Berlin.
Quedan por lo tanto avisados los portadores de ese título que podrán cobrar en el Banco todos los semestrales vencidos. — Director-Gerente